

AFFAIRES

La Presse

Couche-Tard, Métro et la Royale vont bien... Bombardier souffre

Page 4

TSE 300	CDNX	S&P/TSE 60	NASDAQ CANADA	NASDAQ	DOW JONES	S&P 500	OR	PÉTROLE	DOLLAR	
7381,20	3064,65	429,61	360,90	1880,51	9901,38	1142,66	273,00 \$US	18,59 \$US	62,70 €US	71,00 EURO
-41,55 -0,6%	13,26 0,4%	-2,54 -0,6%	-15,20 -4,0%	-53,91 -2,8%	-75,08 -0,8%	-8,40 -0,7%	0,30 0,1%	0,92 5,2%	-0,25	-0,60
										

CAHIER D | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 21 NOVEMBRE 2001

BOURSES



Photothèque La Presse ©

En quelques secondes, une ébrancheuse manipule une épinette noire et la transforme en rondin. À la scierie, on en fera du bois d'oeuvre.

Abitibi ferme 18 scieries

CHARLES GRANDMONT

Reuters

ABITIBI-CONSOLIDATED a indiqué hier qu'elle fermerait l'ensemble de ses 18 scieries canadiennes, une première dans son histoire qui se traduira par la mise à pied temporaire de 5000 employés, soit 27 % de sa main-d'oeuvre.

Le cinquième producteur nord-américain de bois d'oeuvre a justifié son geste par la faiblesse des prix du bois d'oeuvre, faiblesse aggravée par la bataille commerciale entre le Canada et les États-Unis sur les exportations canadiennes.

Les scieries seront fermées pour une période moyenne d'un mois, et les arrêts de production auront lieu de la fin novembre à la mi-janvier. La compagnie réévaluera la situation au début de l'an prochain.

Environ 4500 des 5000 mises à pied s'effectueront au Québec, soit au Saguenay, dans Charlevoix, au Lac-Saint-Jean, en Mauricie, sur la Côte-Nord et en Abitibi. Les 500 autres employés touchés se trouvent en Colombie-Britannique.

« Nous voyons que la demande est faible et nos inventaires sont élevés, alors nous avons dû prendre cette décision », a commenté le porte-parole d'Abitibi, Denis Leclerc.

Depuis le début de l'année, le groupe basé à Montréal a retiré environ 400 millions de pieds-planche de bois d'oeuvre, soit environ 20 % de sa production annuelle de ce matériau de construction.

Abitibi affirme que ses activités de sciage souffrent des pénalités de 33 % imposées par Washington depuis trois mois. D'autres producteurs canadiens, comme Canfor Corp. et Domtar Inc., ont aussi réduit leurs activités en raison des pénalités imposées à la suite de plaintes de producteurs américains.

L'industrie canadienne était déjà aux prises avec une érosion des prix causée par le ralentissement économique et accentuée par la baisse d'activité hivernale sur les chantiers de construction.

Voir ABITIBI en D2

TAUX HYPOTHÉCAIRES

Pas de panique, disent les experts

RICHARD DUPAUL

Beaucoup de gens ont pu être estomaqués ces derniers jours par les soudaines fluctuations des taux hypothécaires, qui gagnaient vendredi jusqu'à 65 centièmes par rapport à leur niveau le plus bas en 40 ans... avant de redescendre un peu hier.

Or, après une glissade de plusieurs semaines, cette remontée ne signale pas un revirement de tendance durable, affirment les experts sur un ton rassurant. Plutôt, faut-il y voir un « sur-saut » dans un contexte qui restera favorable un certain temps à des taux relativement faibles.

Avec l'économie qui donne des signes contradictoires, pointant tantôt vers une reprise plus rapide que prévu, tantôt vers un ralentissement prolongé, il faut aussi s'attendre à une « certaine volatilité » des taux d'intérêt dans l'avenir, explique François Lalonde, gestionnaire de portefeuille et spécialiste du marché obligataire à l'Industrielle-Alliance.

« L'économie demeure faible et, dans ce contexte, il y a encore place pour que les taux baissent un peu, quoique le gros du travail ait été fait à ce propos », disait le responsable hier.

Même son cloche de la part de Benoît Durocher, vice-président et économiste principal à la firme Addenda Capital. Selon lui, rien ne justifie une remontée importante et prolongée des taux d'intérêt, dans un contexte où l'inflation ne pose aucune menace sérieuse et où l'économie mondiale ralentit de façon importante, comme le confirmait hier l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économique) dans une nouvelle étude.

Rappelons que vendredi dernier, la Banque CIBC et la Banque de Montréal ont amorcé une

LES NOUVEAUX TAUX HYPOTHÉCAIRES

(taux affichés par la plupart des institutions financières)

Six mois (ouvert)	4,95 %
Un an (ouvert)	5,40 %
Un an (fermé)	4,60 %
Deux ans	5,30 %
Trois ans	5,75 %
Quatre ans	6,55 %
Cinq ans	6,85 %
Sept ans	7,60 %



hausse musclée des taux hypothécaires en réaction à l'augmentation des taux à long terme sur le marché obligataire, où les banques et les caisses populaires se financent pour ce genre de prêt. Les taux ont grimpé de 35 centièmes à 4,85 %, pour l'échéance d'un an, et de 0,65 % pour le terme de cinq ans, qui passait à 7,1 %.

Lundi, les institutions financières ont tenté d'harmoniser leurs taux hypothécaires, mais la Banque de Montréal d'abord et la CIBC par la suite faisaient marche arrière en retranchant 10 à 50 centièmes à leur grille de taux pour s'aligner sur les nouveaux taux affichés... par la Banque Royale. Ainsi, le taux de référence pour le terme d'un an s'établit ce matin à 4,60 % et le cinq ans se retrouve à 6,85 %.

En plus de semer la confusion chez les consommateurs, cette valse-hésitation des banques illustre bien l'incertitude qui entoure l'économie et la tendance des taux d'intérêt.

De leur côté, les experts attribuent la remontée des taux à long terme sur le marché obligataire (et indirectement des taux hypothécaires) à

HÉLÈNE BARIL

IL A FALLU neuf personnes et sept mois de travail, à raison de deux jours de réunion par semaine, pour tenter de déboucher les inégalités salariales parmi les 1500 employés et les 140 catégories d'emplois de la station de ski Mont-Tremblant.

Et c'est loin d'être terminé. La liste des corrections à faire ne sera pas affichée demain matin, comme l'exige la loi sur l'équité salariale. Mais Mont-Tremblant ne sera pas la seule retardataire. Au moins 20 % des 35 000 entreprises touchées par la loi 90 ne respecteront pas la date butoir d'aujourd'hui, selon les plus récentes estimations, ce qui fait quand même 7000 délinquantes.

« C'est de l'ouvrage », dit Isabelle Herrard, qui a participé aux travaux du comité sur l'équité salariale à Mont-Tremblant en tant que chef de service aux relations humaines et au recrutement.

« Le processus est lourd et on veut prendre le temps de le faire comme il faut », dit Mme Herrard, qui ne prévoit pas pouvoir afficher la liste d'ajustements avant Noël. Le comité sur l'équité salariale de Mont-Tremblant fera d'ailleurs relâche pour le temps des Fêtes, pour la bonne raison que tout le monde « est dans le jus » pendant cette période, ajoute-t-elle.

De toute façon, les retardataires n'ont rien à gagner à prendre plus de temps qu'il ne leur en faut, parce que les ajustements salariaux qui seront identifiés après la date limite sont rétroactifs au 21 novembre 2001.

À la station de ski, la démarche



Photo ROBERT SKINNER, La Presse

Les employés des secteurs de la restauration et de l'hôtellerie sont particulièrement concernés par la Loi sur l'équité salariale.

d'équité salariale s'est faite avec la collaboration de l'employeur et la bonne volonté de tout le monde, estime Manon Rodrigue, secrétaire du Syndicat des travailleuses et des travailleurs de la station Mont-Tremblant, affilié à la CSN.

Le comité sur l'équité salariale dont fait partie Manon Rodrigue doit évaluer des tâches très différentes. Il y a 1500 employés syndiqués à Mont-Tremblant, dont 60 % sont des hommes. La convention collective répertorie 150 postes et presque autant de catégories d'emplois, soit 140.

L'ÉQUITÉ SALARIALE EN BREF

OBJECTIF

Réduire l'écart salarial entre les hommes et les femmes selon le principe d'un salaire égal pour un travail équivalent.

POUR QUI?

Toutes les entreprises du Québec, qui comptent 10 employés et plus, soit un total de 35 000 entreprises.

QUAND?

Il y a deux dates importantes à retenir. Aujourd'hui, le 21 novembre, est la date limite pour déterminer si des ajustements salariaux sont nécessaires dans les entreprises de 10 à 49 employés. Les entreprises de plus de 49 employés doivent avoir complété un programme d'équité salariale. Le 21 novembre 2005, les écarts salariaux qui ont été identifiés doivent être corrigés.

COMMENT?

En comparant les catégories d'emploi à prédominance féminine et celles à prédominance masculine au sein d'une même entreprise selon les qualifications requises, les responsabilités, les efforts exigés et les conditions de travail.

qu'il arrive, l'exercice ne sera pas inutile, dit-elle, puisqu'il servira à évaluer les nouveaux postes.

Avant même de savoir combien leur coûteront les ajustements salariaux, les entreprises québécoises sont confrontées à une facture salée. Toutes ces libérations syndicales et patronales, les remplacements qu'il faut planifier, finissent par coûter cher, dit Isabelle Herrard, qui se promet d'en faire le compte une fois le travail terminé.

Voir ÉQUITÉ en D2

L'IMAGE DE LA RÉUSSITE! XG300 2001

- MOTEUR V6 DE 3 LITRES
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE À 5 RAPPORTS AVEC MODE SHIFTRONIC
- FREINS ANTIBLOCADE ABS/ANTIPATINAGE
- DEUX COUSSINS GONFLABLES FRONTAUX ET LATÉRAUX
- SELLERIE EN CUIR
- TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE
- RADIO STÉRIO AM/FM/CD ET 6 HAUT-PARLEURS
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- GLACES, VERROUILLAGE ET RÉTROVISEURS DÉGIVRANTS
- À COMMANDES ÉLECTRIQUES
- ET BEAUCOUP PLUS!

Photo à titre indicatif seulement. *Paiements de location basés sur un contrat de 48 mois pour la XG300 2001 à partir de 365 \$/mois. L'obligation totale du consommateur pour 48 mois est de 17 520 \$, 3 195 \$ comprenant, depuis de sécurité requise, transport, réparation, taxes et immatriculation en sus. Financement au détail disponible à un taux de 1,8 % jusqu'à 36 mois. L'offre d'achat paiement pour 90 jours s'applique uniquement pour le financement à l'achat de véhicules 2001. Aucun frais d'intérêt pour les premiers 60 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par son propriétaire. Après 60 jours, les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur doit payer ensuite mensuellement le capital et les intérêts sur une période de 36 mois. En sus, frais administratifs de 350 \$ reliés au contrat de location pour les modèles 2001. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. Option d'achat au terme de la location. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sujet à l'approbation du crédit. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Offre d'une durée limitée avec location d'ici au 30 novembre 2001.



ACHETEZ
et **ROULEZ**
SANS PAIEMENTS
pendant 90 jours
sur financement à l'achat!
PDSF 31 995 \$

FINANCEMENT
1,8%
DISPONIBLE JUSQU'À 36 MOIS



OU **LOUEZ**

À partir de
365\$*
par mois/48 mois



HYUNDAI
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA

ÉCONO FLASHES

Merrill Lynch | L'offre de la Caisse insuffisante

LA TENTATIVE d'une équipe de gestionnaires de Merrill Lynch, appuyée par la Caisse de dépôt et placement du Québec, de mettre la main sur les activités de détail de Merrill Lynch Canada, a échoué, selon un quotidien torontois. Le siège social de Merrill Lynch & Co. mènerait présentement une dernière ronde de négociations avec les banques Toronto Dominion et CIBC. Une transaction est attendue au plus tard la semaine prochaine. Selon des sources proches de la transaction, la CIBC serait en tête des prétendants à l'acquisition du réseau de 1000 courtiers de Merrill Lynch Canada. La TD aurait, pour sa part, une latitude financière moins grande. Le réseau devrait être vendu pour une somme d'environ 500 millions. Le prix final dépendra du nombre de courtiers et de clients qui accepteront le transfert des activités.

Dunkin' Donuts | Projet de 40 millions

LA CHAÎNE Dunkin' Donuts a fait part cette semaine d'un projet de 40 millions en vue de rénover ses restaurants actuels au Québec et d'en ouvrir 170 nouveaux d'ici cinq ans. Les exploitants franchisés, existants et nouveaux, investiront 20 millions dans le projet et la maison mère, une division d'Allied Domecq International, fournira les autres 20 millions, en contribution directe et en garantie de prêt aux franchisés. Certains restaurants seront rénovés et d'autres déménagés, par exemple dans les banlieues où habitent de jeunes familles. La succursale de la rue Sherbrooke Est à Montréal, la première ouverte au Canada en 1961, servira de modèle au plan de rénovation. Le groupe britannique Allied Domecq exploite aussi des bannières comme Baskin Robbins, Togo's et Firkin Pubs.

Agence spatiale | Premier télescope du Canada

L'AGENCE SPATIALE canadienne, basée à Saint-Hubert, et la société Eurockot Launch Services de Brême, en Allemagne, ont signé une entente de service de lancement du microsatellite canadien MOST (Microvariabilité et Oscillations Stellaires). Le satellite, qui transportera le plus petit télescope spatial canadien, est l'une des multiples charges utiles devant être lancées en octobre 2002 de Plesetsk, en Russie, à bord d'un véhicule de lancement de type SS-19 appelé Rockot. Le projet MOST fait appel à une technologie canadienne qui permet de réaliser une mission spatiale scientifique rentable constituée d'un télescope ayant le diamètre d'une assiette placé à l'intérieur d'un microsatellite pas plus gros qu'une petite valise, le tout ne pesant que 60 kg. Le télescope aidera à déterminer l'âge de l'Univers et examinera les propriétés des planètes autour d'autres étoiles situées à l'extérieur du système solaire. La contribution de l'Agence spatiale canadienne au financement du développement du satellite et des postes de contrôle au sol, du lancement et des opérations s'élève à 8,5 millions. Une contribution additionnelle de 1,2 million pour soutenir l'UTIAS est accordée par le gouvernement de l'Ontario par l'entremise du Fonds ontarien d'encouragement à la recherche-développement.

Microcell | Émission de droits

MICROCELL TÉLÉCOMMUNICATIONS a déposé un prospectus simplifié définitif auprès des commissions des valeurs mobilières de chacune des provinces du Canada, conformément à sa précédente annonce sur le placement de droits auprès des porteurs de ses actions ordinaires, de ses actions de catégorie A sans droit de vote et de ses actions de catégorie B sans droit de vote, pour un produit minimum brut approximatif de 252 millions. Microcell déposera également sous peu le Formulaire F-7 et le Formulaire F-3 de déclaration d'enregistrement auprès de la United States Securities and Exchange Commission, parallèlement à cette transaction. Le produit net de ce placement est estimé à environ 244,3 millions. Il permettra à la société de maintenir ses activités d'exploitation et ses engagements existants du secteur SCP, de même que ses activités générales.

BCI | Moins présente dans Vesper

BELL CANADA International détiendra une participation de 1,4 % (après dilution totale) dans les entreprises brésiliennes de services locaux concurrentiels Vesper S.A. et Vesper Sao Paulo S.A., en supposant que tous les engagements en matière de capitaux propres, prévus dans le plan de restructuration annoncé récemment, soient respectés. BCI a commencé à traiter les sociétés Vesper comme une activité abandonnée à la fin du premier trimestre de 2001 et a radié son placement dans les sociétés Vesper dans ses résultats du troisième trimestre.

Limtech et Phostech | Lettre d'intention

LIMTECH LITHIUM Metal Technologies a signé une lettre d'intention avec la société Phostech Lithium en vue d'une éventuelle entente de partenariat. Cette entente doit être conclue d'ici la mi-décembre. Cet accord, s'il se concrétise, se traduirait par un investissement de la part de Limtech pour l'acquisition d'une participation de 20 % du capital-actions de Phostech. En vertu de cette éventuelle entente, Limtech deviendrait aussi fournisseur de carbonate de lithium de haute pureté auprès de Phostech. La société a mis au point un procédé breveté visant à réduire le coût de fabrication de piles au lithium, celles qui équipent, par exemple, les téléphones cellulaires et les ordinateurs ainsi que les voitures électriques. Le brevet est relatif à la préparation d'un matériau à base de phosphate de fer qui est appelé à remplacer le cobalt, un métal rare et de plus en plus coûteux, dans la fabrication de l'électrode positive des piles au lithium. Phostech est une société dirigée par le docteur Michel Gauthier, chercheur au département de chimie de l'Université de Montréal.

Ressources Appalaches | Options sur quatre claims

RESSOURCES APPALACHES a obtenu de Inco l'option d'acquérir 100 % de leur intérêt de leur propriété Pentecôte, soit quatre claims. Ces claims sont enclavés à l'intérieur de 203 claims détenus par la Société (propriétés B20 et Baie-des-Sables). L'entente avec Inco prévoit que Ressources Appalaches y effectue pour 275 000 \$ de travaux d'exploration sur cinq ans, dont un minimum de 25 000 \$ par année les deux premières années. À la levée de l'option, Inco recevra une royauté de 2 % du revenu net de fonderie pour les minéraux extraits sur les quatre claims et aura le droit d'acheter, au prix du marché, tout le nickel, le cuivre et le platine extraits des quatre claims. Ressources Appalaches, qui agit à titre de maître d'oeuvre du projet, a débuté une campagne de travaux d'exploration sur ces claims.

Dianor | Prospectus de 2 millions

RESSOURCES DIANOR, société basée à Laval, a reçu l'approbation des autorités réglementaires pour procéder à un appel public à l'épargne par voie de prospectus. L'offre maximale est fixée à deux ; l'offre minimale à 500 000 \$. La société offrira au public des unités A, composées de 4700 actions accréditives et de 1300 actions ordinaires. Dianor offrira également des unités B, composées de 6600 actions ordinaires et 6600 bons de souscription permettant d'acquérir des actions ordinaires de la société. Dianor est l'une des sociétés d'exploration qui obtiendra du financement de Sidex, Société en commandite, ainsi que de la Société en commandite Sodémex. Les fonds seront utilisés pour la progression des travaux d'exploration sur les propriétés diamantifères de Dianor situées à la Baie James, où Dianor a découvert le premier diamant dans un dyke de lamprophyre. Sidex et Sodémex Sociétés en commandite effectueront des investissements respectifs de 375 000 \$ et 50 000 \$ pour un total de 425 000 \$. L'investissement au sein de Dianor se fera moyennant l'acquisition d'un total de 425 unités B.

Pierre Bellemare

ÉQUITÉ

Suite de la page D1

Selon l'estimation de l'Ordre des conseillers en relations industrielles, la démarche préparatoire d'équité salariale coûtera 2650 \$ aux entreprises de 10 à 49 employés, 6300 \$ aux entreprises qui comptent entre 50 et 99 employés et 12 700 \$ aux entreprises de 100 employés et plus.

À Mont-Tremblant, ce sera probablement plus que ça, estime à vue de nez la représentante syndicale.

Les associations patronales réclament d'ailleurs une aide financière du gouvernement pour aider les entreprises à absorber ces coûts préliminaires, auxquels viendront s'ajouter les ajustements salariaux. Le ministre du Travail Jean Rochon, responsable de l'application de la loi sur l'équité salariale, n'a pas rejeté cette demande. « Il faudra voir, dit sa porte-parole Sylvie Parent. Pour le moment le choix qui a été fait est d'offrir des services aux entreprises pour les aider à compléter le processus. »

Le ministre a toutefois complètement écarté la suggestion des employeurs de prolonger le délai qui se termine aujourd'hui. En théorie donc, les entreprises qui n'auront pas affiché demain la liste des correctifs salariaux proposés contreviennent à la loi et sont donc passibles de sanctions et d'amendes.

Dans les faits, il ne faut pas s'attendre à une pluie de sanctions dans les prochains jours, souligne la porte-parole du ministre Rochon. « On est conscients que toutes les entreprises ne sont pas prêtes et on n'agira pas de manière coercitive », dit Sylvie Parent.

Les entreprises qui ont pris l'équité salariale au sérieux et qui ont commencé l'évaluation et la comparaison des emplois n'ont pas de raison de s'inquiéter. La Commission sur l'équité salariale est l'organisme gouvernemental qui a le mandat de recevoir les plaintes des employés insatisfaits de l'évaluation de leur travail ou de la fa-

çon dont le processus d'équité a été réalisé.

Avant de demander des corrections ou d'acheminer une plainte au tribunal du travail, la commission fera enquête, dit sa porte-parole Johanne Tremblay. Seules les entreprises qui refusent de se conformer à la loi pourraient recevoir des sanctions.

Enfin, la Commission sur l'équité salariale fait état de 120 entreprises qui ont demandé d'être exemptées de l'application de la loi parce qu'elles se sont déjà penchées sur le sujet et ont éliminé les inégalités, prétendent-elles. Ce sont surtout des organismes publics, comme le Conseil du Trésor, qui ont fait cette demande. La seule requête provenant du secteur privé est celle du Mouvement Desjardins et elle est contestée par la Fédération des travailleurs du Québec, qui représente des caissières.

ABITIBI

Suite de la page D1

« Tous les acteurs importants ont réduit leur production. Nous avons le sentiment qu'il n'y a pas beaucoup d'argent à faire avec le bois d'oeuvre étant donné les pénalités de 33 % », a souligné Frédéric Côté, analyste pour Valeurs mobilières Desjardins.

Le département américain du Commerce a imposé au cours des quatre derniers mois des pénalités contre les exportations canadiennes de bois d'oeuvre aux États-Unis après avoir conclu que le Canada subventionnait injustement ses producteurs par le biais de faibles droits de coupe sur les terres publiques.

Le Canada dénonce ces allégations et cherche à trouver un terrain d'entente avec Washington.

Le titre d'Abitibi a terminé en baisse de 5 cents, à 10,85 \$ hier à la Bourse de Toronto. Le titre a perdu 20 % de sa valeur depuis le début de l'année, tandis que le sous-indice du papier et des produits forestiers du parquet torontois n'a reculé que de 5,6 %.

JAF
Marques reconnues
PRIX DE GROS ET
SERVICE DE BOUTIQUE

Vestons et manteaux 50% de rabais
100% cachemire

Chandails polo et mock faits en Italie à partir de 40\$

Complets Prix cour.: 475 \$ 250\$

Parka 3/4 à partir de 99\$

Taxes et retouches incluses.
Service de tailleur sur place. Vaste choix de vêtements et d'accessoires de marques reconnues pour hommes au prix de gros.

900, boul. Décarie • St-Laurent
Tél. : (514) 744-0985

Côte-Vertu
1140, av. Union • Montréal
Tél. : (514) 877-9888
Coin René-Lévesque

TAUX DE LOCATION DE 3.9% SUR VOLVO 2001

Autos de courtoisie, démonstrateurs et modèles neufs, le plus grand choix à Montréal.

\$40 VOITURE DE COURTOISIE **0\$** COMPTANT **399\$***

\$6024 **3999\$** COMPTANT **429\$***

\$80T6 **6900\$** COMPTANT **599\$***

La berline la plus performante chez VOLVO avec ses 268 chevaux

UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré 737-6666
www.uptownvolvo.com

* Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois, 20 000 km par an inclus, 8¢ par kilomètre additionnel pour les \$40 et \$60 et 16¢ pour la \$80, taxes et immatriculation en sus. Livraison d'ici au 30 novembre 2001. Frais de 1.050\$ pour transport et préparation.

VOLVO pour la vie

DU CARACTÈRE!
Tous les dimanches dans... **La Presse**

LECTURES

700 AFFAIRES

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

CONDOS NEUFS, à vendre avec revenus garantis 21 000 \$/an. Site unique, très bon investissement. 192 000 \$. 514-944-3394 #209

INVESTISSEMENTS FINACO:
Prêts commerciaux et hypothécaires ;
Financement d'équipement. 514-840-7146

VOTRE CRÉDIT est bon! Vous voulez investir dans l'immobilier avec peu/pas de comptant? Nous avons ce qu'il vous faut. Inf. M. Gérard, 514-952-3072, 10-17h lun. au ven.

714 FRANCHISES

LES PIEUX VISSÉS DU GRAND MTL

- Franchise dans le domaine de la construction et rénovation
- Idéal pour travailleur autonome
- Grands territoires disponibles
- Clé en main
- Nouveau concept - Investissement min.

Contacteur M. Laurin 450-449-7717

715 SERVICES SPÉCIALISÉS, FINANCEMENT

\$ \$ \$
VOUS AVEZ BESOIN D'ARGENT ?
Conditions : possédez REER, CRI, FRV, fonds de pension d'ex-employeur. 10 000\$ et plus. (514) 923-6628

1RE-2E HYP. rés. comm. ind. balance vente Dencol 514-342-1356 (agent protégé)

A-1 RÉPARATION DE CRÉDIT
Nous réparons les rapports de crédits. 100% de garantie. 1-877-319-7459 ext. 37

AVIS 800

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **RAYMOND LÉVESQUE**, 3055 Delisle, #707, MONTRÉAL (Québec) H4C 3M5, survenu le 06-09-2000, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral Me Nathalie PLANTE, notaire, le 19-11-2001 à Montréal, devant Me Gabriel DUMONT, notaire, 1875 ouest, boul. René Lévesque, #100, MONTRÉAL (Québec) H3H 1R4, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Gabriel DUMONT, notaire, à l'adresse ci-haut indiquée. DONNÉ ce 20 novembre 2001
Me Nathalie Plante, notaire, Liquidateur

HELLER FINANCIAL CANADA LTD
Avis est donné, par les présentes, que le ministre des Finances a accordé le 29e jour d'août 2001, un permis à Heller Financial Canada Ltd, en vertu de la Loi sur les sociétés de prêts et de placements. L'adresse du bureau principal de la société au Québec est le 600, rue de La Gauchetière ouest, bureau 2400, Montréal (Québec) H3B 4L8. L'agent principal de la société aux fins de recevoir les significations de toutes actions et procédures exercées contre elle au Québec est : Desjardins Ducharme Stein Monast, s.e.n.c., 600, rue de la Gauchetière ouest, bureau 2400, Montréal (Québec) H3B 4L8, à l'attention de Me Dominique Bélisle. Montréal, le 12 octobre 2001
Les procureurs,
Desjardins Ducharme Stein Monast, s.e.n.c.

Réunis par nos différences
partage • écoute • entraide
CENTRE DE JOUR
Tél.: (514) 527-1344
«une vraie maison»

850 AVIS DE DISSOLUTION, CHANGEMENTS DE NOM

PRENEZ AVIS que la compagnie **9095-8794 QUÉBEC INC.**, ayant son siège social au 1980 Sherbrooke ouest #200, Montréal, Québec H3H 1E8, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Montréal, le 13 novembre 2001.
R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie **9071-1854 QUÉBEC INC.** ayant son siège social au 599 rue Lyall, Montréal, Qc H1N 3G2, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Martin Samson, président
R 850

PRENEZ AVIS que la compagnie Studio de photographie 9 Inc. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Montréal, le 20 novembre 2001.
R 850

PRENEZ AVIS que l'entreprise **"9028-1148 QUÉBEC INC."** qui opérera aussi sous le nom de **Coffiure Alexandre Elle et Lui**, au 345 rue Ste-Catherine est à Montréal, Qc, n'opérant plus depuis le 01 octobre 2000, a fait une demande de dissolution auprès de l'inspecteur général des institutions financières Direction des entreprises.
R 850

Exact!
Vos projets comportent de plus en plus de risques. Appelez-nous.
À l'ombre de vos succès, CCDI, les conseillers spécialisés dans l'art de maîtriser les projets.

Depuis 1989 | Montréal : 514.389.8072 → Québec : 418.650.0620 → www.ccdi.ca

CCDI

SOPHIE COUSINEAU > LE MONDE DES AFFAIRES

scousine@lapresse.ca

Les meilleurs et les pires conseils

Quelle image surgit dans votre tête à la mention des mots « conseil d'administration » ?

Une brochette de messieurs en complets-cravate, avec peut-être une dame engoncée dans un tailleur liséré d'or ? Calés dans des fauteurs autour d'une longue table en acajou surplombée d'une toile de Riopelle, ils discutent des prochains résultats trimestriels... et de leur prochain voyage de golf au club Doral en Floride. Dans cette ambiance feutrée, jamais une voix ne s'élève plus haut que l'autre, surtout pas pour critiquer la dernière acquisition du PDG, ce cher copain, même si, à bien y penser, son prix fait sourcilier.

Si ce cliché à la vie dure, c'est que certains conseils d'entreprises sont aujourd'hui encore prisonniers des années 80, 70 et même 60. Pourtant, les temps changent.

Le mouvement qui milite en faveur d'une meilleure régie d'entreprise a pris son envol au Canada au cours des années 90, bien qu'avec un retard notable par rapport à celui aux États-Unis. En 1994, la Bourse de Toronto a piloté une réforme pour assurer une meilleure indépendance des administrateurs et pour éviter les conflits d'intérêts. Cette réforme faisait suite au rapport du groupe de travail présidé par l'avocat Peter Dey, intitulé *Where Were the Directors?*, qui se traduirait librement par *Les administrateurs dormaient-ils?*

Cette réforme s'est intéressée à la composition des conseils, dont les membres, censés représenter les actionnaires, les « vrais » propriétaires, ont pour mission de surveiller et de guider les dirigeants de l'entreprise en posant des questions sur leurs

stratégies d'affaires, leurs transactions, etc.

Selon le rapport Dey, une majorité de membres du conseil devraient être indépendants de la direction. Ainsi, les avocats, comptables et autres consultants peu susceptibles de critiquer leur client ne devraient

pas siéger au conseil. Un PDG ne devrait pas aussi porter la casquette de président du conseil. Le conseil ne devrait pas avoir une taille démesurée. Etc.

Certains investisseurs institutionnels ont pris le relais de la Bourse de Toronto. C'est le cas de la Caisse de retraite des enseignants de l'Ontario (Teachers), une caisse riche de 73 milliards de dollars dirigée par Claude Lamoureux. Teachers a par exemple critiqué Nortel quand l'entreprise a abaissé, au début de l'été, le prix d'exercice des options d'achat d'actions consenties à ses cadres et employés.

Des intermédiaires comme le courtier torontois Fairvest Securities ou le gestionnaire montréalais Jarislowsky Fraser dénoncent aussi les entorses à la régie d'entreprise. D'autres comme l'Association de protection des épargnants et investisseurs du Québec, fondée par Yves Michaud, multiplient les interventions au cours des assemblées, surtout celles des banques.

En moins de 10 ans, ce militantisme a-t-il amélioré les conseils des entreprises canadiennes ? On pourrait le croire à la lecture de la revue *Canadian Business*, qui vient de publier un palmarès fort intéressant



POUR RETROUVER
LES TEXTES DES CHRONIQUEURS

www.cyberpresse.ca/chroniqueurs

des C.A. du pays établi à partir des sociétés du TSE 300 dont la valeur boursière dépasse 200 millions.

Pour établir sa grille d'analyse, la revue a vérifié si les critères de la Bourse de Toronto étaient suivis, puis elle s'est penchée sur d'autres

facteurs, dont : le cours de l'action sur trois ans ; l'indépendance réelle des administrateurs dits indépendants ; les hausses de salaires consenties aux dirigeants compte tenu des résultats de la société.

C'est la Banque Royale, dont le président du conseil est Guy Saint-Pierre (SNC-Lavalin), qui se classe première ; au départ de John Cleghorn, la fonction de président du conseil et de chef de la direction a été scindée. Fait intéressant à noter, les administrateurs de la Royale sont sondés tous les deux ans : on leur demande notamment s'ils jugent que certains de leurs collègues devraient quitter le conseil en raison de la pauvreté de leur contribution ! Les banques de Toronto (3^e) et de Montréal (6^e) font aussi bonne figure.

Des 25 meilleurs conseils, toutefois, seulement deux ont leur siège au Québec (exception faite de la Royale, dont l'adresse montréalaise n'est qu'une façade). Il s'agit du transporteur ferroviaire Canadien National (16^e) et du fabricant en aérospatiale Héroux-Devtek, de Longueuil (22^e). Au CN, le magazine note la réduction de la taille du conseil, de 15 à 13 membres, tandis que chez

Héroux, ses reporters apprécient le fait que le président, Gilles Labbé, se soit retiré du comité de régie d'entreprise et des ressources humaines à la suite de la fusion avec Devtek, pour lui laisser une plus grande latitude.

En fait, les québécoises sont plus nombreuses dans le second palmarès — moins glorieux — des pires conseils du Canada. Même qu'elles se démarquent : le fabricant de baignoires Maax, de Sainte-Marie-de-Beauce, récolte le deuxième résultat le plus moche, suivi par le conglomérat de l'imprimerie et des communications Quebecor, au troisième rang.

Maax a perdu beaucoup de points quand elle a prêté 900 000 \$ à l'un de ses administrateurs pour acheter de ses actions. Quebecor a pour sa part trop mal fait en Bourse, selon *Canadian Business*, pour que son PDG, Pierre Karl Péladeau, double sa prime et son salaire à 2,6 millions.

Plus bas suivent le fabricant de meubles pour enfants Dorel (20^e) et le géant de l'équipement de transport Bombardier (24^e). Dans les deux cas, les conseils manquent ici encore d'indépendance en raison d'un trop grand nombre de membres qui sont apparentés. Chez Bombardier, la revue déplore de surcroît la présence d'anciens politiciens, établissant un lien avec les subventions reçues par l'avionneur ; cette critique relève toutefois moins de la régie d'entreprise que du « Bombardier bashing », populaire à Toronto.

Malgré ce dérapage, ce dossier vaut vraiment la peine d'être parcouru. (www.canadianbusiness.com).

À LOUER

Édifice idéal pour nouvelles technologies

**16, Place du Commerce
Île-des-Sœurs, Québec
160 000 pieds carrés
Disponible dès maintenant !**

- Édifice moderne de première qualité
- Entièrement adapté aux nouvelles technologies
- Aménagement d'avant-garde ; cadre de verdure
- Stationnements intérieur et extérieur
- Tous les services à deux pas
- À quelques minutes du centre-ville de Montréal

CANDEREL
On bâtit des tours de force
(514) 842-8636
www.canderel.com

Déjeuner RENCONTRE

M. LOUIS LAMONTAGNE
Président et Chef de la direction - Neurochem inc.

« LES DÉFIS LIÉS AU FINANCEMENT ET À LA CROISSANCE DES COMPAGNIES BIOPHARMACEUTIQUES »

le mercredi 12 décembre 2001, à 11h45

Hôtel Omni Mont-Royal
Salon Les Saisons

VISA, MasterCard, American Express et chèque acceptés.
Seules les annulations reçues 48 heures à l'avance seront acceptées.

Membre régulier : 45 \$
Membre étudiant : 35 \$
Membre retraité : 35 \$
Non-membre : 65 \$
Table de 8 personnes : 395 \$ (taxes non comprises)

Pour réservation : (514) 282-3810

Nos commanditaires

Bell **La Presse** **BANQUE NATIONALE**

68@ Bell

JEUNE CHAMBRE DE COMMERCE DE MONTRÉAL

Stratégie depuis 1931.

de la Jeune Chambre de Commerce de Montréal

**Ce soir, à partir de 18 h
Mettez du pétillant dans votre vie!**

Au **Bubbles**
BAR À CHAMPAGNE & LOUNGE

3553, boul. Saint-Laurent

**Bienvenue à tous! L'entrée est gratuite.
Tenue de ville exigée**

Bell **MOLSON** **La Presse**

L'IMMOBILIER

TECHNIQUES ET STRATÉGIES D'INVESTISSEMENT ACCESSIBLES À TOUS

DURANT CES 6 HEURES DE FORMATION VOUS APPRENDREZ COMMENT :

- Vous construire un plan et une stratégie d'investissement
- Vous établir un crédit impeccable
- Utiliser les techniques créatives de recherche d'immeuble
- Choisir les bons immeubles
- Déterminer la valeur d'un immeuble
- Identifier des immeubles jusqu'à 50 % de leur valeur marchande
- Faire son profit à l'achat
- Acheter avec un minimum de comptant
- Acquérir des reprises bancaires
- Faire du profit avec les propriétés en détresse
- Négocier les acquisitions
- Identifier les sources d'argent
- Comprendre le financement immobilier
- Maîtriser différentes techniques de profit
- Gérer ses immeubles
- Se construire une fortune avec l'immobilier
- Etc.

LE SAMEDI 24 NOVEMBRE 2001 de 9 h à 16 h
HÔTEL NOVOTEL
1180, RUE DE LA MONTAGNE
MONTRÉAL

PRIX : 250 \$ + TAXES (MATÉRIEL INCLUS)
Réservez immédiatement : (450) 679-0261
Conférenciers : Jacques Lépine M.B.A.
Ginette Méroz, Avocate
GROUPE FORSYTHE INTERNATIONAL INC.
www.forsythegroup.com

Jamais 255 chevaux n'auront été aussi bien dressés.

La nouvelle I35 Bien qu'elle renferme de la puissance à revendre, la nouvelle I35 2002 d'Infiniti est dressée pour transformer les routes en chemins doux et gracieux. Dotée d'un moteur DACT avec réglage de la distribution variable en continu, elle vous fera filer sur la route en tout confort. Une évidence quand on connaît ses attributs :

39 500 \$*

de 255 chevaux, détenteur de prix qui le range dans la classe internationale • Plus de 100 caractéristiques très bien pensées, incluant un spacieux intérieur en cuir « Sojourner », autochangeur de 6 disques compacts dans la planche de bord et jantes en alliage de 17 po • Garantie parmi les meilleures de l'industrie • Expérience après-vente inégalée • Qui a dit que puissance et raffinement ne pouvaient aller de pair ? **ConduisezInfiniti.com**

INFINITI LAVAL
305, boul. Saint-Martin E., Laval (514) 382-8550

*PDF pour le nouveau modèle de luxe I35 2002 d'Infiniti. Taxes, assurance, immatriculation, frais de transport et de préparation en sus. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix.

Jamais 255 chevaux n'auront été aussi bien dressés.

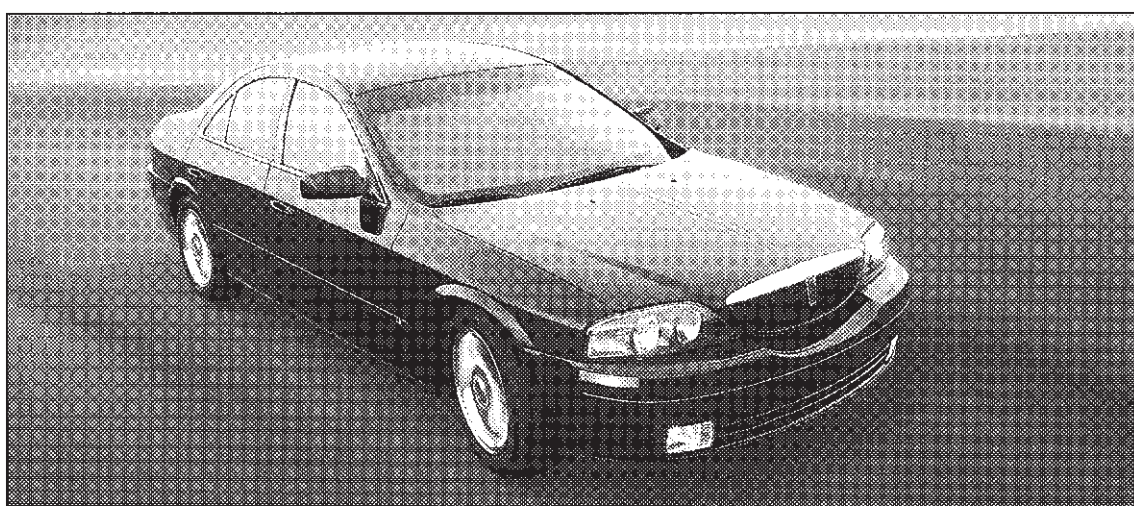
La nouvelle I35 Bien qu'elle renferme de la puissance à revendre, la nouvelle I35 2002 d'Infiniti est dressée pour transformer les routes en chemins doux et gracieux. Dotée d'un moteur DACT avec réglage de la distribution variable en continu, elle vous fera filer sur la route en tout confort. Une évidence quand on connaît ses attributs :

39 500 \$*

de 255 chevaux, détenteur de prix qui le range dans la classe internationale • Plus de 100 caractéristiques très bien pensées, incluant un spacieux intérieur en cuir « Sojourner », autochangeur de 6 disques compacts dans la planche de bord et jantes en alliage de 17 po • Garantie parmi les meilleures de l'industrie • Expérience après-vente inégalée • Qui a dit que puissance et raffinement ne pouvaient aller de pair ? **ConduisezInfiniti.com**

INFINITI
Le BROSSARD
9005, boul. Taschereau, Brossard
(450) 445-5799

*PDF pour le nouveau modèle de luxe I35 2002 d'Infiniti. Taxes, assurance, immatriculation, frais de transport et de préparation en sus. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix.



La Lincoln LS 2002.

Définissez votre luxe.

- Moteur V6 3 L DACT de 220 ch • Transmission automatique 5 vitesses • Radio AM/FM stéréo avec sonorisation haut niveau, chargeur de 6 DC • Sacs gonflables latéraux pour le conducteur et le passager avant • Sièges en cuir • Sièges avant chauffants • Climatatisation à commande automatique de la température • Antipatinage à toutes les vitesses • **Entretien périodique sans frais additionnels!**

595 \$* Location 36 mois
Mise de fonds de 4 295 \$
/mois Transport inclus

LINCOLN
LUXE À L'AMÉRICAIN

VOS CONCESSIONNAIRES FORD-LINCOLN DU QUÉBEC

*Transport inclus. Dépôt de sécurité de 700 \$, mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais de 0,10 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Valable pour les premiers propriétaires ou locataires au détail. Cette offre ne s'applique qu'aux résidents canadiens. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

RÉSULTATS FINANCIERS

Bombardier perd 367 millions

STÉPHANIE GRAMMOND

Au cours du troisième trimestre, Bombardier a essuyé une perte nette de 367 millions, qui tranche avec le bénéfice net de 225 millions enregistré l'an dernier. Ces résultats teintés de rouge dépendent d'une charge spéciale de près de 1 milliard de dollars que le fabricant de matériel de transport a annoncée après les attaques terroristes contre les États-Unis.

Le 26 septembre, la firme montréalaise a avoué que sa division Bombardier Capital mettrait un terme à ses activités de financement hypothécaire pour les maisons usinées et les produits de consommation. Ces secteurs, beaucoup plus risqués que le financement de son propre matériel de transport, ont lourdement écopé à cause du ralentissement économique aux États-Unis. La décision de faire marche arrière a entraîné, à elle seule, une charge de 662 millions.

Le reste des charges découle de radiations reliées au développement d'avions et de coûts associés aux 3800 mises à pieds dans le secteur de l'aéronautique dus à la réduction du niveau de production après les attaques terroristes. « Ces mises à pied sont presque terminées. Nous préférons attendre à la fin de l'année pour décider si nous devons remercier d'autres employés », a dit en conférence téléphonique Robert Brown, le président et chef de la direction de Bombardier.

Cependant, la semaine dernière, 1100 autres employés de Bombardier ont perdu leur poste, en raison de la fermeture de trois usines de la division de transport ferroviaire en



Robert Brown

Europe, qui a aussi été ralentie par la morosité économique. Au total, Bombardier compte 79 000 employés.

Exception faite de la charge spéciale, les résultats du troisième trimestre de Bombardier ont été positifs et même supérieurs à ceux de l'an dernier. Les revenus ont avancé de 30 %, pour atteindre 5 milliards, en grande partie grâce à l'intégration d'Adtranz, l'ancienne division de fabrication de trains de DaimlerChrysler que Bombardier vient d'acheter.

Le bénéfice net de Bombardier, avant les postes extraordinaires et l'amortissement, a atteint 18 cents par action, par rapport à 16 cents l'an dernier, soit exactement ce que les analystes prévoyaient. « Ce n'est vraiment qu'au cours des prochains trimestres qu'on verra l'impact des attentats sur les résultats de Bombardier. Le troisième trimestre s'est terminé le 31 octobre. Donc, le premier mois et demi s'est déroulé avant les attaques », a ex-

pliqué Ron Schwarz, des Marchés mondiaux CIBC.

Mais déjà, au dernier trimestre, la division aéronautique a eu du fil à retordre. Ses bénéfices ont fondu à 239 millions, par rapport à 286 millions l'an dernier. « Nous avons livré un nombre satisfaisant d'avions régionaux, mais nos ventes et livraison d'avions d'affaires ont souffert du ralentissement économique et de l'impact des événements du 11 septembre », a déploré M. Brown. Bombardier a livré 69 avions, par rapport à 85 l'an dernier.

Le président de Bombardier a réaffirmé qu'il n'avait reçu aucune annulation de commandes d'avions. Depuis que Delta Airlines a demandé à Bombardier de reporter huit commandes de jets régionaux d'une valeur unitaire de 20 millions, les marchés financiers sont sur le qui-vive.

« Je pense que les reports vont se transformer en annulations l'an

prochain, parce que les transporteurs aériens vont être en difficulté. Je ne m'attends à aucune croissance pour Bombardier l'an prochain. Le secteur du transport terrestre va compenser pour le recul de l'aéronautique », a commenté Jean-Paul Giacometti, vice-président de la Corporation de gestion de placements Claret. Le gestionnaire estime néanmoins que le titre de Bombardier est intéressant en dessous de 15 \$.

M. Brown n'a pas voulu dire quelle sera la croissance des profits de Bombardier l'an prochain. En septembre, il avait été forcé de réduire de 40 % à 15 % sa cible pour cette année.

Après le 11 septembre, l'action de Bombardier qui s'est élevée, au début de l'année, jusqu'à 25,70 \$, a plongé jusqu'à 9,19 \$. Entraîné par la reprise généralisée des marchés boursiers, le titre a rebondi de près de 50 % par rapport à son plancher. Juste avant la divulgation des résultats trimestriels, le titre a clôturé à 13,50 \$, en baisse de 2,9 %.

RÉSULTATS DU 3^e TRIMESTRE

Revenus par secteur	2001	2000
(en millions \$)		
Aéronautique	2572,6	2549,8
Transport	1733,8	648,1
Récréatif	550,0	480,8
Bombardier Capital	239,9	263,3
Revenus totaux	5013,0	3856,3
Bénéfice par secteur (avant élément spécial, impôt et amortissement)		
Aéronautique	239,8	286,9
Transport	82,2	18,4
Récréatif	44,9	20,8
Bombardier Capital	12,9	12,2
Total	379,8	338,3
Bénéfice net (perte nette)	(367,6)	225,9
Bénéfice (perte) par action dilué (\$)	(0,27)	0,16
Siège social: Montréal		
Effectif: 79 000 employés		

Profits en hausse malgré le contexte

Presse Canadienne

TORONTO — Le bénéfice net de la Banque Royale a crû de 10 %, au quatrième trimestre, malgré un contexte économique difficile qui s'est traduit par une augmentation des pertes sur créances.

La Royale a fait part hier d'un bénéfice net de 656 millions, ou 91 cents par action, pour le trimestre qui a pris fin le 31 octobre, en comparaison de 595 millions, ou 93 cents par action, au cours de la période correspondante de l'année dernière.

Pour l'ensemble de l'exercice, les profits de la plus grande banque canadienne ont atteint 2,4 milliards, en hausse par rapport aux 2,27 milliards de l'année 2000.

Les résultats du quatrième trimestre incluent un gain exceptionnel de 251 millions provenant de la vente de Gestion Placements TR, l'ancienne division de gestions de fonds de retraite de la Royale.

Ce gain a permis de compenser pour les coûts de restructuration et d'autres charges, alors que la Royale a été confrontée à l'un de ses trimestres les plus difficiles des dernières années, selon le chef de la direction, Gord Nixon.

La division banque d'affaires de la Royale a subi une perte de 14 millions au cours du trimestre, en comparaison de profits de 112 millions un an plus tôt. La Royale a depuis annoncé une réduction de 30 millions des coûts de cette division, ce qui se traduira par des suppressions d'emplois.

Les provisions pour pertes sur créances ont atteint 425 millions au quatrième trimestre, en forte hausse par rapport aux 236 millions du troisième trimestre et aux 174 millions du quatrième trimestre de l'année dernière.

La Royale a précisé que cette augmentation était principalement attribuable à ses prêts à des entreprises américaines de l'industrie des télécommunications.

La baisse du bénéfice par action pour le quatrième trimestre s'explique par l'émission de millions de nouvelles actions dans le cadre de l'acquisition de la Centura Banks, aux États-Unis, au cours de l'été.

L'action de la Royale à la Bourse de Toronto a clôturé hier en baisse de 22 cents à 48,58 \$.

Bénéfice en hausse chez Ciment Saint-Laurent

Presse Canadienne

LA SOCIÉTÉ Ciment Saint-Laurent a annoncé, hier, un bénéfice net de 32,4 millions de dollars pour le trimestre terminé le 30 septembre, comparativement à 28,9 millions un an plus tôt.

Le chiffre d'affaires était de 391 millions, comparativement à 343 millions à la même période en 2000, indique le fabricant de Mont-Royal.

Durant les neuf premiers mois de l'exercice, le profit est de 41,5 millions, par rapport à 33,6 millions un an plus tôt ; les ventes totalisent 846 millions, en hausse par rapport aux 738 millions amassés en 2000.

Les volumes de marchandise vendue ainsi que les prix sont restés élevés dans les trois divisions géographiques ; la première dessert le Québec et les Maritimes, les autres l'Ontario et les États-Unis.

Entre autres activités, la société est en voie de terminer les travaux de pavage en béton des autoroutes 13 et 20, dans la région montréalaise, et d'autres à l'aéroport Pearson, de Toronto.

JACQUES BENOIT

« ON VA POURSUIVRE notre bonne performance en 2002 », a affirmé hier le président et chef de la direction de Metro, Pierre H. Lessard, en rendant publics les résultats du quatrième trimestre, dont il s'est dit « très satisfait ».

Quoique dans une moindre mesure qu'au troisième trimestre, le bénéfice net de Metro a en effet de nouveau progressé au quatrième trimestre, pour atteindre 29,3 millions de dollars, en hausse de 13,6 %.

Pour l'ensemble de l'exercice, l'augmentation a été encore plus forte, puisqu'elle s'est élevée à 26,2 %, ce qui a porté le bénéfice au niveau record de 122,8 millions, comparativement à 97,3 millions au précédent exercice.

« On est très contents, c'est notre 44^e trimestre consécutif de croissance », a-t-il noté au cours d'une téléconférence en fin d'après-midi.

Le bénéfice d'exploitation a ainsi grimpé à 45,2 millions au quatrième trimestre, comparativement à 43 millions au même trimestre il y a un an.

« Toutes les bannières ont mieux fait », a-t-il précisé, sans vouloir préciser davantage.

L'achat de Johnson Oil fait grimper les gains de Couche-Tard

Presse Canadienne

POUR LE TRIMESTRE terminé le 14 octobre, la chaîne de dépanneurs Couche-Tard a fait part, hier, d'un bénéfice net de 16,1 millions de dollars, en hausse marquée par rapport à 8,7 millions un an plus tôt.

Le chiffre d'affaires était de 633,4 millions, comparativement à 406 millions à pareille date en 2000. Le bénéfice d'exploitation aussi a

Presse Canadienne

TORONTO — Des prédateurs boursiers qui possèdent des actions de la maison de production Cinar demandent la tenue d'une assemblée spéciale des actionnaires, dans le but d'obtenir la destitution des membres du conseil d'administration.

Dans une lettre à la direction de Cinar, Robert Chapman, David Braill et Jacob Doft affirment que la société a besoin de nouveaux ad-

MÉTRO		
Résultats du 4 ^e trimestre		
(en M\$)	2001 12 sem.	2000 13 sem.
Chiffre d'affaires:	1146,0	1164,8
Bénéfice net:	29,3	25,8
Bénéfice par action dilué	0,56	0,49
Résultats de l'exercice		
	52 sem.	53 sem.
Chiffre d'affaires:	4868,9	4657,5
Bénéfice net:	122,8	97,3
Bénéfice par action dilué	2,36	1,86
Siège social: Montréal		
Nombre d'employés: plus de 10 000		

Même hausse impressionnante du bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement, en hausse de 14,2 %, à 250,6 millions, pour l'exercice.

Les tiraillements avec les détaillants, qui ont fait longtemps la manchette ?

Même si « un groupe » conti-

grimpé, de 41,4 %, à 38 millions, indique un communiqué.

Selon la chaîne de dépanneurs de Laval, ces résultats en hausse sont dus à l'apport du réseau Johnson Oil Company, desservant le Midwest américain et dont l'acquisition avait été conclue en juin.

La croissance du chiffre des divisions canadiennes et de meilleures marges bénéficiaires sur les ventes d'essence ont également favorisé le bilan ; les magasins comparables



Photothèque La Presse ©

Pierre H. Lessard

nua sans doute à exercer des pressions, les relations sont aujourd'hui correctes entre ceux-ci et la direction, a-t-il dit en substance.

À preuve, note le vice-président principal, finance, Serge Gadbois, près de 50 millions des 125,2 millions qu'a investis Metro en 2001 dans ses points de vente sont venus

au Canada ont réalisé des ventes en hausse de 9,2 % par rapport à l'année précédente.

Aux six premiers mois de l'exercice, Couche-Tard affiche un bénéfice net de 30,1 millions, nettement en hausse par rapport aux 17,1 millions obtenus à la même période en 2000 ; les ventes du semestre totalisent 1,15 milliard, comparativement aux 812 millions amassés un an plus tôt.

Des actionnaires veulent destituer le conseil de Cinar

Presse Canadienne

ministrateurs qui sauront lui donner « l'élan dont elle a besoin pour accroître la valeur de l'investissement des actionnaires ».

MM. Chapman, Braill et Doft dirigent respectivement les firmes de placements Chapman Capital, Palestra Capital et Highland Capital Holdings. Ils contrôlent au total environ 6 % des actions de Cinar, selon les informations qui apparaissent dans la lettre.

Il y a deux semaines, M. Chapman avait menacé de réclamer la

tenue d'une assemblée spéciale des actionnaires si la société montréalaise n'était pas vendue d'ici le 23 novembre. Il avait alors affirmé que les jours du chef de la direction, Barrie Usher, à la tête de l'entreprise étaient comptés.

Des négociations en vue de la vente de l'entreprise ont avorté au début du mois de novembre. Selon des rumeurs, l'acquéreur pressenti était une société britannique, Gullane Entertainment.

Grilli poursuit sa remontée

Presse Canadienne

AIDÉ PAR L'EFFERVESCENCE du marché immobilier, le Groupe immobilier Grilli a poursuivi sa remontée au cours de l'exercice 2001.

L'entreprise de Kirkland a enregistré des revenus de 38,6 millions durant l'exercice terminé le 31 août 2001. L'exercice précédent avait donné lieu à des revenus de 6,0 millions seulement. L'exercice 1999 avait été pire encore avec des revenus de 3,4 millions.

Grilli a attribué cette croissance aux ventes de terrains, plus particulièrement dans les villes de Blainville, Kirkland, Pierrefonds, Dollard-des-Ormeaux et Beaconsfield. L'entreprise a également rappelé qu'en juin 2001, elle avait réintégré la construction au sein de ses activités. La vente de maisons a donc contribué à la croissance du chiffre d'affaires.

Grilli a déclaré un bénéfice net de 11,7 millions en 2001, soit 0,88 \$ par action ordinaire. L'exercice 2000 s'était soldé par un bénéfice net de 2,4 millions, soit 0,20 \$ par action. L'exercice 1999 avait donné lieu à un minuscule bénéfice net de 7000 \$.

Magog récupère une partie des emplois de GM

La Tribune

MAGOG – General Motors (GM) du Canada créera au Québec autant d'emplois qu'elle en éliminera avec la fermeture, annoncée en septembre dernier, de l'usine d'assemblage d'automobiles de Boisbriand.

Tel est l'engagement qu'a pris hier à Magog la présidente et directrice de GM Canada, Maureen Kempston Darkes, alors qu'elle annonçait l'octroi d'importants contrats d'une durée de cinq ans à l'entreprise SaarGummi Québec.

Cet engagement est déjà partiellement tenu car, pour livrer la marchandise, SaarGummi Québec a investi 40 millions de dol-

lars depuis deux ans dans la construction de deux usines et dans l'achat d'équipements de pointe.

SaarGummi est maintenant le plus important employeur de Magog, ayant porté le nombre de ses employés de 800 à 1600.

M^{me} Kempston Darkes a révélé que les joints d'étanchéité de caoutchouc fabriqués à Magog équiperont les modèles Avalanche et TrailBlazer de Chevrolet, VUE de Saturn, Bravada d'Oldsmobile, Envoy de General Motors et Escalade EXT et CTS de Cadillac.

Elle était accompagnée de Wolfgang Schneider, chef de la direction du groupe SaarGummi Automotive, dont fait partie SaarGummi Québec, Martin Cauchon, ministre du Revenu et secrétaire d'État responsable de l'Agence de développement économique pour les régions de l'est du Canada, et

Steve Rose, directeur des approvisionnement et de la logistique de General Motors du Canada.

« Nous ne ménageons aucun effort pour accroître le nombre de nos fournisseurs québécois, augmenter nos achats au Québec et ainsi susciter des investissements et créer des emplois », a souligné M^{me} Kempston Darkes, ajoutant que GM achète des produits et des services d'une valeur de 850 millions par année de fournisseurs québécois et que 90 % de ses achats sont faits pour ses usines nord-américaines situées en dehors du Québec.

Des fleurs

M^{me} Kempston Darkes et M. Rose ont eu des mots élogieux pour la très haute qualité des produits de SaarGummi Québec, sa grande capacité d'innovation et son respect minutieux des délais de livraison.

Quant à M. Schneider, il a affirmé que c'est grâce à l'excellence de sa main-d'oeuvre que SaarGummi Québec a su se gagner et conserver la confiance de GM.

« Pour assurer l'approvisionnement de General Motors, nous avons investi 40 millions dans la construction et dans la dotation en équipements de deux usines. Nous avons aussi porté le nombre de nos employés de 800 à 1600. Sans la compétence et le dévouement de nos employés et la confiance de General Motors, nous n'aurions pas pu connaître une croissance aussi rapide », a-t-il souligné.

SaarGummi Québec, qui possède six usines à Magog et une à Sherbrooke, fournit 510 pièces différentes à 56 usines de General Motors implantées au Canada, aux États-Unis et au Mexique.

Maigres progrès dans le conflit du bois d'oeuvre

Reuters

VANCOUVER — Les efforts pour mettre fin au conflit commercial entre le Canada et les États-Unis sur les exportations de bois d'oeuvre ont réussi à faire progresser quelque peu le dossier hier.

L'émissaire américain chargé de la question, Marc Racicot, et le premier ministre de la Colombie-Britannique, Gordon Campbell, ont indiqué à l'issue de la rencontre tenue à Vancouver qu'ils étaient optimistes qu'une solution au différend commercial serait trouvée bientôt.

Les deux hommes ont toutefois refusé de donner davantage de détails sur la progression des négociations et, bien que les deux pays ne s'entendent pas sur la question du

bois depuis des dizaines d'années, l'émissaire américain a déclaré qu'Ottawa et Washington tentaient de comprendre leurs positions respectives.

Soutenant que le bois canadien bénéficie de subventions injustes, le département américain du Commerce a imposé récemment des pénalités douanières de 32 % sur le bois d'oeuvre canadien. Pour sa part, le Canada accuse Washington d'adopter une attitude protectionniste.

Les droits de douane imposés par Washington ont porté un coup aux producteurs canadiens.

Abitibi-Consolidated, cinquième producteur nord-américain de bois d'oeuvre, a indiqué qu'il fermerait l'ensemble de ses 18 scieries canadiennes, ce qui se traduira par la

mise à pied temporaire de 5000 employés, soit 27 % de sa main-d'oeuvre.

Pour sa part, le plus grand producteur de bois canadien, Canfor Corp., a lancé en octobre une poursuite d'au moins 250 millions de dollars américains en dommages-intérêts contre les États-Unis, soutenant que les droits imposés par Washington violent les règles de protection des investissements établies par l'Accord de libre-échange nord-américain.

« En fait, il y a des défis provenant de la différence entre les traditions liées aux pratiques (dans le secteur forestier) dans les deux pays, et il nous faut nous assurer que nous les identifions et les définissons bien », a indiqué Marc Racicot.

Washington souhaiterait que le Canada

laisse à un système d'enchères le soin de déterminer le prix pour la coupe forestière sur les terres publiques canadiennes. L'émissaire américain a cependant indiqué que les deux parties avaient récemment réalisé que leur définition du système d'enchères présentaient des différences importantes.

« Pour être honnête, alors que nous parlons la même langue, nous avons récemment réalisé que les termes utilisés dans les discussions avaient des connotations différentes pour les deux parties », a indiqué Marc Racicot.

« (L'émissaire américain) a fait preuve d'ouverture et son approche est constructive, ce qui me rend confiant quant aux chances d'en arriver à une solution », a pour sa part déclaré Gordon Campbell.

Nos 1 500 conseillers en placement ne sont pas seuls. Une équipe de conseillers en sécurité financière, de conseillers en planification successorale et d'autres experts partagent leur savoir avec eux. Pour faire fructifier et transmettre votre patrimoine, rencontrez votre conseiller en placement BMO Nesbitt Burns, c'est bien plus qu'un courtier.

BMO Nesbitt Burns. Riche en expertises
bmonesbittburns.com 1 800 575-0104.

BMO Nesbitt Burns.
 C'est pas pour rien qu'il y a un s.



BMO  **Nesbitt Burns[®]**
 Division des services aux particuliers

Membre du Groupe de Sociétés de la Banque de Montréal

BMO Nesbitt Burns Ltée est membre du FCPE. [®] « BMO (le médaillon contenant le M souligné) » est une marque de commerce déposée de la Banque de Montréal, utilisée sous licence. « Nesbitt Burns » est une marque de commerce déposée de la Corporation BMO Nesbitt Burns Limitée, utilisée sous licence. Les produits d'assurance sont offerts par des conseillers en sécurité financière de BMO NB services financiers Inc.



Photo BLOOMBERG NEWS
Le président et chef de la direction d'Alcan, Travis Engen.

Alcan reconfirme l'importance de son siège social de Montréal

MARIE TISON
Presse Canadienne

ALCAN a confirmé l'importance de son siège social de Montréal en y installant son « Bureau du président ».

Il s'agit d'une structure qui sera chargée de l'orientation stratégique d'Alcan, de l'affectation de ses ressources et de certaines initiatives spéciales.

Le Bureau du président servira au président et chef de la direction d'Alcan, Travis Engen, et aux deux vice-présidents directeurs, Richard Evans et Brian Sturgell.

M. Evans était posté à Zurich alors que M. Sturgell se trouvait à Cleveland. Les deux rejoindront M. Engen à Montréal.

« Ce seront trois personnes fortes qui vont se concentrer sur la maximisation de la valeur de l'entreprise », a déclaré le porte-parole d'Alcan, Marc Osborne, en entrevue téléphonique hier.

Le vice-président directeur et directeur général des ressources humaines, Geoffery Merszei, demeurera à Montréal, tout comme les vice-présidents principaux Gaston Ouellet (ressources humaines), David McAusland (fusions et acquisitions) et Daniel Gagnier (affaires générales et externes).

La confirmation du rôle du siège social de Montréal ne permettra cependant pas de le soustraire aux suppressions d'emplois annoncées en octobre dernier.

Alcan avait alors annoncé une réduction de 5 à 7 % de son effectif de 52 000 employés, soit l'équivalent de 2600 à 3600 emplois.

M. Osborne a indiqué que ces compressions toucheraient probablement tous les secteurs de l'entreprise, y compris le siège social. Actuellement, environ 500 employés y travaillent.

Alcan a également annoncé hier une nouvelle structure au niveau organisationnel. L'entreprise comptait quatre groupes d'exploitation. Elle a décidé d'en faire six. Le groupe métal primaire, celui regroupant la bauxite, l'alumine et les produits chimiques de spécialité ainsi que celui des produits usinés seront sous la responsabilité de M. Evans. Les produits laminés — Amériques et Asie, les produits laminés — Europe, et le groupe emballages seront sous la responsabilité de M. Sturgell.

« Nous croyons que le fait d'avoir de plus petits groupes nous permettra d'avoir un temps de réponse plus rapide, un meilleur accès au marché, a déclaré M. Osborne. Nous allons être plus souples. »

L'action d'Alcan a clôturé à 55,70 \$ hier, en baisse de 65 cents par rapport à la veille.

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO — Après la présidente de la Bourse de Toronto, le président de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, David Brown, pousse à son tour en faveur d'un organisme canadien unique de réglementation des marchés financiers.

Mais, au lieu d'une commission nationale de valeurs mobilières qui relèverait d'Ottawa, comme le réclament des intervenants boursiers à Toronto, le président de la CVMQ propose un organisme interprovincial de régulation.

Un tel organisme serait créé par les provinces pour y transférer leurs responsabilités de réglementation financière, de la Bourse jusqu'aux assurances et aux caisses d'épargne. Leur administration sur le terrain resterait toutefois du ressort des effectifs actuels des provinces.

Selon David Brown, un tel organisme interprovincial accélérerait pour de bon l'harmonisation « d'une réglementation financière qui est éparpillée entre 13 provinces et territoires, avec chacun leurs divers organismes sectoriels ».

Aussi, parce qu'il serait « une création des provinces au lieu d'une structure imposée d'en haut », un tel organisme interprovincial serait mieux adapté aux spécificités des services financiers dans chaque province.

Selon le président de la CVMQ, sa proposition serait aussi la mieux disposée à intégrer les réticences habituelles face à de tels regroupements, notamment de la part du Québec.

« Les provinces et les territoires conserveraient un droit de retrait d'un tel organisme pancanadien. Mais parce qu'ils auraient participé à sa création, je crois que la pertinence d'un tel retrait serait fortement diminuée », a noté M. Brown.

N'empêche, son exposé hier à Toronto au cours d'une conférence de régulateurs financiers organisée par la CVMQ a été accueilli tièdement par ses homologues.

Les présidents des commissions de valeurs mobilières de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont préféré s'en tenir aux efforts d'harmonisation entre les provinces,

plutôt que de bifurquer vers un organisme national.

Mais c'est la présidente de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), Carmen Crépin, qui s'est montrée la plus réservée envers la proposition ontarienne.

« La position que le Québec soutient depuis des années est de garder sa juridiction tout en favorisant l'harmonisation des règlements et de leur application, a dit M^{me} Crépin.

« Il y a encore des pans entiers de la législation provinciale des valeurs mobilières qui peuvent être harmonisés. Par ailleurs, comme l'Alberta et le Colombie-Britannique, le milieu boursier au Québec est fort différent de celui de l'Ontario. Nous avons une plus grande proportion de petits émetteurs (entreprises inscrites en Bourse) et des besoins locaux qui doivent être satisfaits sur une base locale, selon notre juridiction. »

La présidente de la CVMQ a aussi souligné l'importance d'harmoniser la réglementation financière au-delà du cadre canadien, au niveau international.

« Avec la globalisation des marchés financiers, c'est tout aussi important de suivre l'évolution des règles internationales de transactions aux États-Unis et en Europe. Aussi, nous avons un intérêt particulier au Québec à concilier la réglementation financière selon des milieux de Code civil ou de *common law*. »

Bourse de Toronto

Par ailleurs, Carmen Crépin a indiqué que la CVMQ avait des priorités plus pressantes qu'un projet d'organisme pancanadien.

Entre autres, elle amorce à peine les négociations avec sa voisine ontarienne pour en venir à une entente d'autorité partagée du bureau à Montréal de la Bourse de Toronto (TSE), pour les entreprises basées au Québec.

Pour le moment, ce bureau est limité à des services en français du TSE, sans pouvoir décisionnel.

« Nous souhaitons convenir avec la CVMQ d'une entente semblable à celle convenue au début d'octobre avec les commissions de l'Alberta et de la Colombie-Britannique pour le bureau de Montréal de la Bourse CDN des PME », a résumé M^{me} Crépin.

Selon cette entente, la CVMQ reconnaît aux commissions de



Photothèque La Presse ©

La présidente de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), Carmen Crépin, a rappelé hier à Toronto que « la position du Québec depuis des années est de garder sa juridiction tout en favorisant l'harmonisation des règlements et de leur application ».

l'Ouest le rôle de « premier régulateur » du CDN, tout en pouvant intervenir sur l'évolution de sa réglementation et son application.

La CVMQ supervise aussi les pouvoirs décisionnels délégués au bureau de Montréal du CDN (inscription d'entreprises, suspension, etc.), ainsi que le mécanisme de résolution de disputes, avec des participants du Québec et de l'Ouest.

Mais avec le rôle prédominant du TSE, la conclusion entre les commissions du Québec et de l'Ontario d'une telle entente de juridiction partagée sur le bureau de Montréal s'annonce plus complexe.

Aussi, a suggéré hier à *La Presse* un membre du conseil d'administration du TSE, les conditions spéciales consenties par le gouvernement du Québec pour l'implantation de NASDAQ Canada à Montréal risquent de nuire à ces négociations.

« Comme toute entreprise, le TSE est jalouse de sa compétitivité, surtout face à d'autres Bourses comme le NASDAQ qui veulent attirer des entreprises canadiennes. Dans ce contexte, le TSE attend de la part des autorités québécoises des considérations semblables à celles accordées à NASDAQ Canada », a-t-il indiqué.

Énergie: la demande de pointe cet hiver augmentera de 6,7 %

d'après Bloomberg

WASHINGTON — Les compagnies d'électricité nord-américaines disposeront de suffisamment de ressources cet hiver pour faire face à la demande de pointe qui, prévoit-on, augmentera de 6,7 %, bien que la situation sur la côte Ouest américaine sera plus précaire en raison de la sécheresse, prédit un groupe de l'industrie.

Cette prédiction se fonde en partie sur un hiver plus froid, pense-t-on, que celui de l'an dernier, ce qui augmentera la demande de chauffage, indique le North American Electric Reliability Council (NERC), un groupe de coordination des exploitants de réseaux électriques au Canada, aux États-Unis et dans une partie du Mexique.

« Nous ne nous attendons pas à connaître des problèmes de fiabilité cet hiver, et les ressources devraient être suffisantes », a précisé Timothy Gallagher, coordonnateur du sous-comité sur

l'évaluation de la fiabilité du NERC, au cours d'une conférence de presse à Washington.

Si on prévoit que le nord-ouest des États-Unis aura suffisamment d'électricité au cours de la période de décembre à février couverte par le rapport du NERC, la région pourrait cependant connaître une pénurie d'énergie hydroélectrique l'été prochain s'il n'y a pas suffisamment d'eau et de neige pour regarnir les réservoirs, selon le rapport.

« La flexibilité du système hydroélectrique qui permettrait au Nord-Ouest d'adopter une politique de temporisation pendant des périodes de sécheresse occasionnelles n'est plus disponible pour fins de production d'énergie », avance le rapport du NERC.

Le Western Systems Coordinating Council, qui comprend des réseaux électriques depuis la Californie jusqu'au nord-ouest du Canada, couvre une région géographique si vaste que « si la demande de pointe survient en même temps, les

responsables de certaines parties de la région pourraient être contraints de lancer des appels à la modération aux clients quant à leur consommation d'électricité », ajoute le rapport.

La baisse de la demande l'été dernier a aidé la Californie à éviter les pannes d'électricité à intervalles réguliers que le conseil avait prédit pour cet État, dit le rapport.

Grâce aux économies d'énergie et à la marche au ralenti des alumineries, la Pacific Northwest a pu éviter les pénuries d'énergie estivales, tandis que l'ajout de 11 nouvelles turbines à gaz a fait en sorte que la région de la ville de New York a pu satisfaire à la demande pendant l'été.

M. Gallagher a dit ne pas être sûr si les prix plus bas du pétrole et du gaz naturel par rapport à ceux de l'an dernier allaient aider les producteurs à satisfaire à la demande. « Bien sûr, dit-il, la disponibilité et le prix plus bas du carburant rendent l'exploitation d'une ressource plus intéressante. Plus vous avez de ressources à votre disposition, mieux ça vaut. »



LE PARC DU MONT-ROYAL

Service des archives de La Presse
C.P. 11031, Succ. centre-ville,
Montréal (Québec) H3C 4W8
Télécopieur: (514) 285-6988

Nous vous ferons parvenir votre exemplaire sans frais supplémentaires, dans un délai d'un mois suivant la réception de votre commande. Réservez dès maintenant en remplissant le bulletin ci-jointe et en nous le faisant parvenir par la poste.

LE PARC DU MONT-ROYAL

Le parc du Mont-Royal fête son 125^e anniversaire en cette année 2001. Afin de souligner l'événement, *La Presse* a publié durant l'été une série de reportages sur l'histoire de ce remarquable espace vert au cœur de la ville.

Pour les lecteurs qui s'intéressent à l'histoire de Montréal ainsi qu'à ses lieux publics, *La Presse* a préparé des tirés à part des reportages du journaliste Guy Pinard. Une carte couleur exclusive de la montagne accompagne les textes.

Le tout est présenté dans une élégante pochette de carton imprimée en couleur.

☐ Je désire obtenir ____ exemplaire(s) au coût de 5,75 \$ chacun (incluant TPS et TVQ) - Enr. no. TPS R102972338 TVQ 1000516283

☐ Je joins mon chèque ou mandat-poste _____ \$ à l'ordre de La Presse, Itée.

☐ Je souhaite effectuer mon paiement par carte de crédit:

☐ VISA ☐ MasterCard

Numéro de carte de crédit: _____

Date d'expiration: _____

Signature: _____

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

App.: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél. (résidence): _____ Tél. (bureau): _____

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

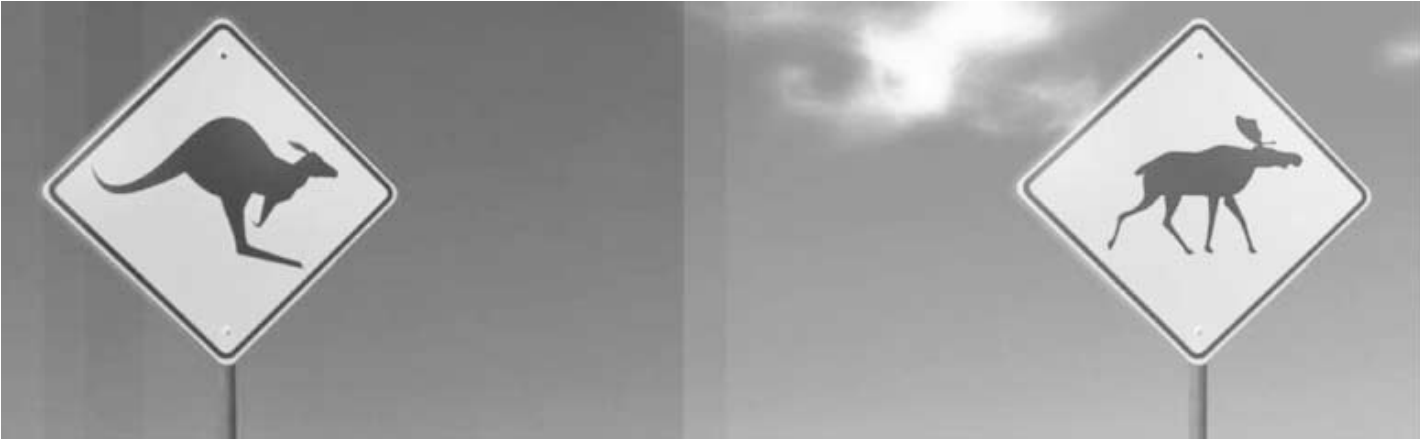
Québec 

La Presse

21 novembre 2001

Page D7 manquante

STRATÉGIE MARKETING



Un message d’Air Canada, conçu par Marketel. On y annonce les nouveaux vols Melbourne/Toronto en Australie.

Now fly to Canada di ect.
3 days a week.



Photo MARKETEL

Les agences s’exportent à travers les grands clients

DANIELLE TURGEON

Si vous souffrez d’allergie pendant un voyage d’affaires en Russie, vous serez peut-être sensible aux publicités à ce sujet. Vous pourriez entendre, sans le savoir, un message radio pour Claritin, fait au Québec par les créatifs de l’agence Cossette communication-marketing.

À l’aéroport de Melbourne, en Australie, Air Canada annonce ses vols Melbourne/Toronto avec une présentation visuelle qui met en scène un kangourou et un orignal. Les affiches ont été conçues à Montréal, chez Marketel.

Dans les deux cas, ce sont les clients qui ont permis aux agences de dépasser nos frontières. Il semble que leur complicité soit une nécessité pour que la création et la communication québécoises arrivent à se démarquer sur la scène internationale. Seule, une agence ne peut rivaliser avec les autres acteurs canadiens, américains ou européens.

« Il faut d’abord vendre les idées aux clients d’ici et établir avec eux une bonne relation d’affaires pour qu’ils nous ouvrent des portes ailleurs, dit François Forget, vice-président, planification stratégique, de Cossette. Lorsque nous sommes allés aux États-Unis, c’était avec Télé-globe. On ne peut prétendre s’installer ailleurs et réussir. D’abord, c’est trop cher et nous n’avons pas la connaissance suffisante des marchés étrangers. »

Yves Gougoux, président de Publicis Canada, peut en témoigner. Il a été dirigeant de Publicis en

France. « Là-bas, j’étais apprécié pour mon style de gestion, dit-il. J’étais un gars d’équipe et un bon rassembleur. Mais je ne connaissais pas le marché de la France, je n’étais pas conseiller stratégique. »

Pourtant, les professionnels de l’industrie savent que l’exportation du savoir-faire est un passage obligé pour diversifier les sources de revenus.

De 1995 à 1999, la croissance du chiffre d’affaires des agences québécoises a été de 16,1 % par année, alors qu’elle était de près de 28 % dans les agences canadiennes. La part des investissements médias canadiens réalisés au Québec a diminué progressivement, passant de 23,5 % en 1994 à 21,6 % en 2000. Et les revenus de production au Québec ont chuté de près de 10 millions de dollars au cours de la même période, alors qu’ils ont augmenté de 25 % dans le reste du pays. Ces chiffres peu réjouissants sont tirés d’une étude de Secor qui a dressé un tableau de l’industrie de la communication-marketing. La première de l’histoire.

L’industrie représente pourtant près de 50 000 emplois directs et indirects et les investissements en communication-marketing au Québec ont représenté 3,7 milliards en 1999, soit 1,8 % du produit intérieur brut (PIB) québécois. La publicité, la recherche-marketing, les relations publiques, la promotion, le marketing direct, la gestion de site Internet et la commandite composent le secteur.

Des idées de classe mondiale

Suivre les clients, d’accord. Mais

LE TOP 15 DES ANNONCEURS DANS LE MONDE

Coca-Cola
Procter & Gamble
Nestlé
Unilever
Colgate-Palmolive
McDonald's
Sony
Johnson & Johnson
Ford
Philip Morris
L'Oréal
Pepsico
Beiersdorf
Gillette
Nokia

Source: Salomon Smith Barney, publié dans l'étude Secor

il y a un hic. Peu d’entre eux sont des acteurs internationaux. Parmi les annonceurs présents dans plus de 50 pays, aucun n’est même canadien. Il y a bien Céline Dion, le Cirque du Soleil, Bombardier et Air Canada qui ont quelques Québécois dans leurs valises, mais il en faudrait plus.

Selon l’étude de Secor, les multinationales qui cherchent la cohérence à l’échelle internationale optent pour l’uniformité dans leurs communications, comme le font Gap et L’Oréal. Elles centralisent alors la création. Heureusement, d’autres préfèrent encore s’adapter aux marchés géographiques et font produire une création locale. C’est le cas de Pepsi (campagnes québé-

coises avec Claude Meunier) et de quelques campagnes de McDonald’s.

Que faut-il alors pour les séduire ? De grandes idées. À ce chapitre, dans un mémoire présenté au cours des états généraux de trois jours, la semaine dernière, pour faire le point sur l’industrie, les créatifs notent qu’il est urgent que l’on sorte de notre québecitude. À trop vouloir se distinguer des Anglo-Saxons et séduire les Québécois, notre pub est devenue trop locale (porte-parole, chansons, humour, expressions linguistiques). De ce fait, nous nous excluons souvent nous-mêmes de la course mondiale. Comme si les Brésiliens faisaient tous leurs messages avec de la samba en trame sonore !

Des façons de travailler originales

Pour exporter les talents du Québec, il y a une autre piste de solution : devenir, par nos méthodes de travail, indispensables au sein des grands réseaux internationaux.

C’est du moins l’avis de Jacques Duval, président de Marketel, qui voyage souvent à New York puisque son agence est affiliée à McLaren/McCann, membre du groupe Interpublic.

« Nous sommes reconnus comme des gens créatifs, débrouillards, capables de faire beaucoup avec peu, dit-il. Notre culture entrepreneuriale est appréciée ainsi que notre façon de penser en matière de campagne (faire appel à différents médias pour positionner une marque ou un produit). À Toronto, il n’est pas rare de faire un message télé et

ensuite de se demander ce qui viendra par la suite. »

Les gens d’ici ont aussi des forces dans d’autres secteurs. Selon Jacques Dorion, président de l’agence de placement média Carat Stratégem, affiliée à la firme française Carat, les Québécois ont aussi des stratégies originales en commandite télévisée. La petite taille de notre marché, dit-il, permet de bâtir des alliances inusitées entre les clients et les médias.

Les réseaux sont donc un filon à exploiter puisque la plupart des agences d’ici y sont affiliées : Publicis Canada (Publicis Worldwide), BBDO Montréal (BBDO), Marketel (McCann) n’en sont que quelques exemples parmi une dizaine d’autres. Ce mode de travail est présent dans d’autres disciplines comme les relations publiques et les achats médias. « Certains modèles d’affaires, créés ici, pourraient aussi servir ailleurs », dit Jacques Dorion.

En France, Publicis et Carat sont des ennemis jurés. Elles ont donc des entités distinctes pour acheter l’espace publicitaire de leurs clients dans les médias. « Au Québec, l’agence (filiale de Carat) et Optimedia (filiale de Publicis Canada) ont formé une autre entité baptisée Comma, afin d’unir nos forces pour acheter le média de nos clients à l’échelle canadienne. Avec plus de volume, nous avons un meilleur pouvoir de négociation. » Les Québécois ont l’habitude, avec le vent de convergence, d’être parfois concurrents et parfois partenaires d’une même entreprise. Une force qui peut en surprendre plusieurs.

LA FONDATION QUÉBÉCOISE DES MALADIES MENTALES EST HEUREUSE D’ANNONCER
L’ÉNORME SUCCÈS DE SA CAMPAGNE DE FINANCEMENT POUR
Solidaire pour la vie,
UNE TOURNÉE DE SENSIBILISATION À LA DÉPRESSION CHEZ LES JEUNES DE 14 À 18 ANS.

C’EST GRÂCE À NOS GÉNÉREUX DONATEURS QUE L’OBJECTIF DE FINANCEMENT A ÉTÉ DÉPASSÉ POUR ATTEINDRE
3 065 040 \$!

MERCI À NOS GÉNÉREUX DONATEURS :



« Depuis 1998, Hydro-Québec finance des projets de recherche en santé mentale (troubles affectifs, dépression, suicide) ainsi que sur la santé de l’enfant dans l’environnement. Hydro-Québec est fière d’être partenaire de la Fondation et le projet *Solidaire pour la vie* s’inscrit très bien à l’intérieur des *orientations philanthropiques d’Hydro-Québec*. »

ANDRÉ CAILLÉ,
Président Directeur général,
Hydro-Québec



« Une personne sur cinq connaît un problème de santé mentale au cours de sa vie. En appuyant l’action de la Fondation québécoise des maladies mentales, ses donateurs contribuent donc à l’accomplissement d’une mission essentielle. »

RÉMY TRUDEL,
Ministre d’État à la Santé
et aux Services sociaux.



« Bell Canada Entreprises est fière de son engagement auprès de la Fondation québécoise des maladies mentales. Depuis plus d’un siècle, Bell et ses employés se dévouent pour contribuer à améliorer la vie des gens, favoriser l’apprentissage grâce à l’usage créatif de l’Internet et encourager les initiatives qui visent à en faire un outil essentiel d’information. Bell poursuit sa vocation communautaire en appuyant un programme comme *Solidaire pour la vie*. »

JEAN MONTY,
Président du Conseil et
chef de la direction de Bell
Canada Entreprises

Merci d’être *Solidaire pour la vie* :

- Hydro-Québec • Ministère de la Santé et des Services sociaux • Bell Canada Entreprises • Succession J. A. De Sève • Télésystème Ltée • Power Corporation du Canada • Groupe Saputo Inc.
- Banque Nationale du Canada • C-MAC Industries Inc. • Mouvement des caisses Desjardins • CTV Inc. • Gestion Racan • Groupe AXOR Inc. • Le Réseau des sports (RDS) Inc. • Provigo • RBC Banque Royale • COGECO Inc. • BMO Nesbitt Burns • Samson Bélaïr / Deloitte & Touche
- Banque CIBC • Banque Scotia • Postes Canada • Fondation J. Rodolphe - La Haye • Fondation Stephen R. Bronfman • RBC Dominion Securities Inc. • Alcan Inc. • Banque Toronto-Dominion • Cap Gemini Ernst & Young Canada Inc. • Le groupe Canam Manac Inc. • Morgan Stanley Canada Ltd
- PricewaterhouseCoopers • DAVIES WARD PHILLIPS & VINEBERG, s.r.l. • Chaussure Browns Inc. • Gaz Métropolitain • Fonds de charité des employés de IBM Canada Ltée • Brault & Martineau Inc. • Eatons Be Well program • Fondation J. Armand Bombardier • Fondation Marc Bourgie • FRASER MILNER CASGRAIN, s.r.l. • Groupe SNC-LAVALIN Inc. • La fondation EJLB • Louise et Bernard Lamarre • Le fonds de Bienfaisance Molson

Fondation
québécoise
des maladies mentales
Organisatrice du programme
Solidaire pour la vie
Téléphone : 514 529-5354

Un café au goût de récession mais Van Houtte a des solutions

LAURIER CLOUTIER

L'Amérique du Nord travaille moins fort depuis le 11 septembre et boit moins de café, mais Van Houtte a plusieurs solutions pour relancer la demande.

Le nombre d'heures travaillées diminue, le temps plein se transforme en temps partiel, la semaine de travail devient du temps partagé et le temps supplémentaire disparaît, explique Gérard Geoffrion, vice-président principal. Sur son parc de 100 000 cafetières en Amérique du Nord, Van Houtte en a perdu 450 dans les tours jumelles.

Moins d'acquisitions

Le chef de file de l'industrie nord-américaine — qui représente 5 milliards de dollars — s'en tire toutefois relativement bien grâce aux acquisitions et à l'expansion de son parc d'appareils de torréfaction dans les épiceries. La compagnie a tout de même sabré de moitié la hausse des profits pour l'année, soit de 20 % à 10 %.

Le potentiel de réalisation d'acquisitions diminue. Plusieurs concurrents dans la pause-café reportent la vente de leur entreprise à Van Houtte parce que le placement du capi-

tal ne leur rapporterait pas assez pour leur retraite, dit M. Geoffrion.

Le vice-président ne risque pas de prévisions pour l'an prochain, période pour laquelle il a toutefois des projets.

D'abord, il a lancé hier un nouveau type de cafetières d'infusion à la tasse.

Des projets

De technologie Keurig, l'appareil permet de choisir entre 16 saveurs de café gourmet offertes dans des godets individuels scellés. Il suffit d'insérer un godet dans un tiroir, comme on le fait pour un CD, pour obtenir un café dont le goût n'est pas altéré par le précédent. La cafetière ne nécessite presque pas d'entretien, se loue au prix de 20 \$ par mois et le café revient à 60 cents la tasse, plutôt que 3 \$ dans un café (l'établissement).

Thé glacé

D'ici six mois, Van Houtte devrait offrir du thé glacé au sud des États-Unis. C'est un breuvage très populaire là-bas et Van Houtte a développé un appareil pour en servir.

Souvent, dans les restaurants, le café servi est d'une qualité douteuse. Alors, Van Houtte mijote un projet de coffret, comme pour les tisanes, afin de satisfaire les palais fins.

À moyen terme, chez soi, on pourrait trou-

ver une cafetière Van Houtte pour déguster du café aussi bon qu'au bureau ou qu'au café.

Gérard Geoffrion prévoit que, d'ici trois ans, le chiffre d'affaires de Van Houtte pourra ainsi s'élever à 350 ou 400 millions de dollars, comparativement à 250 millions actuellement dans la pause-café.

Depuis 1992, le groupe a investi plus de 300 millions dans une soixantaine d'acquisitions et aura le capital pour continuer.

Malgré la vive concurrence aux États-Unis, Van Houtte a pris le premier rang, avec 3 % du marché, devant Standard Coffee et Aramark.

Les 4300 concurrents deviennent des cibles d'acquisition pour Van Houtte, qui détient aussi 50 % du marché au Canada.

Au Québec, le groupe se fait davantage connaître par ses 80 cafés-bistros. D'ici trois ans, ses enseignes de pause-café Red Carpet et Selenia adopteront le nom Van Houtte.

SEMAINE HEC 2001

Découvrez le monde de la finance

Cette année, la Semaine HEC – un événement annuel – vous fait entrer dans l'univers de la finance.

Entrée libre aux ateliers et aux conférences www.hec.ca/semainehec

Ateliers d'initiation au placement

	Mercredi 21 novembre	Jeudi 22 novembre
De 17 h 30 à 18 h 30 Salle Lévesque Beaubien Geoffrion (1 ^{er} étage)	Comment circule votre argent sur les marchés financiers? Une introduction à la Salle des marchés HEC *	
De 17 h 30 à 18 h 30 Salle Société générale de financement du Québec (rez-de-jardin)	Investir dans les fonds communs de placement	Investir dans les débetures, les obligations et les titres hypothécaires

Conférences publiques

	Mercredi 21 novembre	Jeudi 22 novembre
À 19 h à l'amphithéâtre IBM (rez-de-jardin)	Le nouveau cadre réglementaire pour le secteur financier et ses impacts sur les consommateurs Par Jean Roy Professeur de finance, HEC	L'évolution de la finance d'hier à demain Par Pierre Larocque Directeur du Service de l'enseignement de la finance, HEC

* Réservation requise pour assister à cet atelier seulement : (514) 340-6609.
Pour toute autre information : (514) 340-6622.

☒ **Université de Montréal**
Autobus 51 ou 129

École des Hautes Études Commerciales
3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal (Québec) H3T 2A7



30006364A

Remise d'une bourse de la Fondation Armand-Frappier commanditée par Shire BioChem



De gauche à droite: M. François Denis, directeur de recherche, Mme Diane Lafleur, directeur, administration et gestion de projets, recherche et développement, Shire BioChem inc., Mme Sylvie Larocque, inscrite au programme de maîtrise en virologie et immunologie qui reçoit une bourse de 11 400 \$, M. Sinh LeQuoc, directeur scientifique de l'INRS et M. Clément Joly, président de la Fondation Armand-Frappier.

3006904

PM17

CRÉDIT BAIL À 3,9 % VOLVO À 100 %



VOLVO
pour la vie

PAS BESOIN D'ÊTRE FORT EN CHIFFRES POUR
COMPRENDRE. IL NE RESTE PLUS BEAUCOUP
DE VOLVO SUR NOS TERRAINS. ALORS,
PROFITEZ DE NOS SUPER OFFRES DE FIN
D'ANNÉE ET RENDEZ VISITE À VOTRE
CONCESSIONNAIRE VOLVO DU GRAND
MONTRÉAL LE PLUS TÔT POSSIBLE. COMPTEZ
LES VOITURES, ADDITIONNEZ LE TAUX DE
CRÉDIT-BAIL DE 3,9 % ET VOTRE CALCUL VOUS
FERA AGIR RAPIDEMENT

3,9 %[†]

Taux de crédit-bail
offert sur tous les
modèles 2001
encore en inventaire.



Laval
VOLVO LAVAL
div. de: Boulevard St-Martin Auto
1430, boul. St-Martin Ouest
(450) 667-4960

Brossard
VOLVO DE BROSSARD
9405, boul. Taschereau
4900, rue Paré
(450) 659-6688

Montréal
UPTOWN VOLVO
4900, rue Paré
(514) 737-6666

Pointe-Claire
VOLVO POINTE-CLAIRE
15, Auto Plaza
(514) 630-3666

Saint-Léonard
JOHN SCOTTI AUTO LTÉE
4315, boul. Métropolitain Est
(514) 725-9394

Saint-Hyacinthe
AUTOMOBILES CHICOINE INC.
855, rue Johnson
(450) 771-2305

Sainte-Agathe
FRANKE VOLVO
180, rue Principale
(819) 326-4775

*Offre temporaire faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation de crédit. À titre d'exemple, location d'une Volvo S60 2001 basé sur un PDSF de 35 995 \$: 499,53 \$ par mois pendant 48 mois avec acompte ou échange équivalent de 1525 \$. Le coût total de location est de 23 997,44 \$. Prix d'achat à la fin du bail de 14 291,55 \$. Le prix peut varier en fonction de l'équipement ajouté. Le premier paiement mensuel, et un dépôt de garantie de 600 \$, sont payables à la livraison. Taux de location de 3,9 %, frais de transport et de livraison de 1 050 \$, taxes, immatriculation et assurance en sus. Le concessionnaire peut réduire le prix de location. L'offre s'applique à toutes les nouvelles Volvo 2001 en inventaire chez le concessionnaire, achetées ou louées chez un concessionnaire Volvo participant, pour une durée limitée, tant qu'il y en aura. Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. ©2001 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo, pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez notre site www.volvocanada.com.

3005947

Enflure soudaine de DiagnoCure

Parfois, 22 cents, c'est énorme

DENIS ARCAND

Pour les patients qui doivent subir un test DiagnoCure, tout gonflement inexplicable est suspect. Mais pour les investisseurs de cette petite compagnie de recherche pharmaceutique spécialisée dans la détection des problèmes de prostate, l'appréciation soudaine du titre a été une bouffée d'air frais inespérée.

L'action s'est apprécié d'un coup de 25 % (22 cents), avec un volume inhabituellement élevé de 187 000 actions à la Bourse de Toronto, et a terminé la journée à 1,10 \$. Normalement, le titre de DiagnoCure a une grosse journée quand plus de 20 000 actions sont échangées.

L'action avait ouvert à 85 cents (en baisse de 3 cents), mais deux investisseurs institutionnels ont échangé un gros bloc de 100 000 actions à 95 cents juste à temps pour le lunch. « Ça a peut-être généré de l'activité par la suite », a dit un observateur de la biotechnologie québécoise.

Pas d'annonce à faire

Ou bien quelque chose se passe, ou quelqu'un est certain que quelque chose se passe.

« On sait que ça a monté, mais on n'a aucune annonce à faire », a dit hier le vice-président, finances, de DiagnoCure, Denis Leclerc. Même son de cloche chez le vice-président exécutif et fondateur de DiagnoCure, le Dr Yves Fradet, qui est l'auteur d'à peu près tous les brevets de la compagnie : « Vous savez, à la Bourse, parfois on ne sait jamais exactement

pourquoi une action grimpe comme ça à un moment donné. »

La hausse est intéressante parce que DiagnoCure est dans une situation qui est plutôt propice à un repli du titre. La firme a besoin d'argent et s'apprête à aller chercher environ 5 millions (selon des sources non officielles) sur le marché des capitaux.

Le président de DiagnoCure, Pierre Désy, qui était à Genève la semaine dernière pour une série de réunions, n'a pu être joint hier, se trouvant à Philadelphie pour d'autres réunions.

Le cours de l'action de DiagnoCure avait gonflé comme une prostate hypertrophiée au printemps 2000, atteignant un sommet d'environ 7,50 \$. Mais la prostatite partielle a été brutale, l'action a touché un plancher de 75 cents cette année.

TECHNOBRÈVES

Microsoft : accord sur un règlement des poursuites

REDMOND (Washington) — Microsoft a annoncé hier un accord pour le règlement à l'amiable d'une centaine de poursuites privées dont il fait l'objet pour non-respect de la concurrence. Le règlement proposé, un accord sur cinq ans, prévoit que Microsoft versera plus d'un milliard de dollars américains en numéraire et fournira des logiciels à plus de 12 500 établissements scolaires, ce qui concernerait près de sept millions d'étudiants de secteurs défavorisés. — Reuters

Engouement pour les nouvelles consoles de jeux vidéo

LOS ANGELES — Les GameCube et Xbox, deux nouvelles consoles de jeux vidéo mises sur le marché la semaine dernière aux États-Unis, se sont vendues comme des petits pains, plus de la moitié des distributeurs des grands centres urbains ayant vu leurs stocks vidés en quelques jours, selon une étude de la société de courtage Goldman Sachs publiée hier. Selon une enquête menée le 19 novembre auprès des enseignes de trois grandes chaînes, Toys R' Us, Electronics Boutique Holdings et Wal-Mart Stores, 84 % des magasins vendeurs de la Xbox de Microsoft ont vidé leurs étagères, ainsi que 57 % des magasins fournis en GameCube de Nintendo.

Par ailleurs, le marché américain des jeux vidéo a généré 4,3 milliards de dollars américains au cours des neuf premiers mois de 2001, soit une hausse de 34 % par rapport à la même période l'année dernière, révèle une étude de marché du cabinet NPD Group. Selon ce rapport, les ventes de consoles, logiciels et accessoires sont en hausse de 12 % au cours des trois premiers trimestres de l'année. — Reuters

La Chine compte 136 millions d'abonnés au téléphone mobile

PEKIN — Le marché de la téléphonie mobile chinoise a de nouveau enregistré une forte croissance au mois d'octobre, confirmant son rang de numéro un mondial, a fait savoir hier l'Autorité de régulation des télécoms, publiant un rapport sur son site Internet. On compte désormais 136 millions d'abonnés chinois au portable. Le marché américain se situait autour de 123,2 millions d'abonnés, selon les données de l'organisme américain Cellular Telecommunications and Internet Association. — Reuters

BioliX signe une entente

BIOLIX, société de Québec, a signé une importante entente avec l'Institut National de la Recherche Scientifique (INRS-Eau) par lequel elle a acquis les droits de commercialisation d'un procédé innovateur de traitement des boues d'épuration. La technologie Stabiox, qui a été développée par une équipe de chercheurs de l'INRS-Eau, est un procédé unique de traitement des boues, qui s'adresse au marché municipal et particulièrement à l'industrie papetière. Plus précisément, cette technologie peut efficacement stabiliser et conditionner les boues. Elle permet la désodorisation et l'hygiénisation des boues tout en conservant leur valeur fertilisante et en améliorant leur déshydratation. La disposition de boues à moindres coûts, l'élimination des risques pour la santé humaine et l'intégrité des écosystèmes représentent certains des plus importants enjeux liés au traitement des boues industrielles. — Pierre Bellemare

Grandissons de toutes nos forces

15 millions \$

soins

recherche

enseignement

Patrick Tardif, greffé de la moelle osseuse, soutenu par Jean C. Monty de Bell Canada Entreprises, Robert Chevrier de la Société de gestion Roche inc., L. Jacques Ménard de BMO Nesbitt Burns et André Desmarais de Power Corporation du Canada.

De la médecine familiale aux soins spécialisés, en passant par l'enseignement et la recherche, l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont veut se donner les moyens. Les moyens de répondre aux besoins qui changent, les moyens de relever les défis qui évoluent, les moyens de grandir, de grandir de toutes nos forces. Et de s'engager pour la vie.

Joignez-vous à ces quatre Compagnons de Maisonneuve-Rosemont et à leurs collègues Laurent Beaudoin de Bombardier inc., Claude Blanchet de la Société générale de financement du Québec, François Duffar du Groupe Cossette Communication inc., Pierre H. Lessard de METRO INC., Brian M. Levitt de Osler, Hoskin & Harcourt, Nicole Ménard de la Banque de Montréal, Stephen T. Molson de la Fondation Molson et participez à la campagne de financement en composant le :

514 252-3435



Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont
Centre affilié à l'Université de Montréal

Meubles de qualité exclusive

SOLDE d'échantillons

La plus grande salle d'exposition à Montréal
3155, rue Deville
(514) 725-5295

MAIS

3002866

Demandez une subvention pouvant atteindre 400 \$ par an pour les études de votre enfant

Appelez un représentant d'Altamira et demandez notre trousse des REEE. C'est gratuit.
1-800-361-2354

Altamira
altamira.com



NOËL 2001

UN CAHIER SPÉCIAL QUI VOUS DONNERA LE GOÛT DE DONNER ET SORTIR À NOËL, MAIS AUSSI DE PRÉPARER LES RÉJOUISSANCES.

SAMEDI DANS **La Presse**

Les échanges commerciaux affectés au Canada

Presse Canadienne

OTTAWA – La valeur des exportations de marchandises, en septembre, était de 33,1 milliards de dollars, en recul de 1,7 % par rapport au mois d'août. Il s'agissait de leur niveau le plus bas depuis février 2000.

Quant aux importations, elles ont diminué encore plus, soit de 4,6 %, à 28,4 milliards, rapportait hier Statistique Canada. Les importations ont baissé pour le troisième mois de suite — cela avait été le cas au cours de six des neuf premiers mois de l'année.

Les attentats terroristes ont fortement perturbé les échanges à la frontière canado-américaine ; les chiffres des importations colligés par les douanes montrent « une forte baisse juste après le 11 septembre, suivie d'un certain retour presque à la normale vers la fin du mois ».

Selon le moyen de transport, l'analyse des importations révèle que « le rail a supplanté les autres moyens de transport », note l'agence fédérale ; du côté des exportations, le transport maritime a progressé.

Encore du côté des exportations, la tendance à la baisse d'avant septembre a continué durant ce mois, alors que pour les importations, la chute était « beaucoup plus marquée » comparativement aux mois d'avant, ajoute l'agence.

Cette chute serait partiellement liée à une montée des importations d'autres pays que les États-Unis, en août, poursuit Statistique Canada, de sorte qu'« on ne peut pas faire de distinction entre les effets du 11 septembre et le déclin économique général ».

Depuis le record de 38,3 milliards, en janvier, les exportations ont chuté pour un sixième mois de suite. Le plus fort recul (14,2 %) a touché le secteur de l'énergie, à cause de la baisse des prix ; les exportations de gaz naturel ont diminué pour un cinquième mois de suite.

Le segment du pétrole brut a chuté de 14,6 %, tandis que le segment des autres produits, comme l'électricité et les « produits du pétrole et du charbon », reculait de 12,6 %.

Pour l'ensemble du secteur de l'énergie, les exportations de septembre perdaient aussi 26,4 % comparativement à celles de septembre 2000.

Les exportations d'avions et autres matériels de transport ont perdu 8,1 % ; dans ce secteur, les avions, moteurs et pièces ont diminué de 10 %, ce qui représente une troisième baisse mensuelle consécutive.

Au chapitre des importations, les machines et équipement ont décri de 7,7 %, à la suite des « baisses générales » de tous les sous-secteurs. Les avions et autres matériels de transport ont chuté de 18 % ; la valeur de ces importations a en outre baissé de presque un tiers en août et septembre, indique l'agence.

Les importations de machines industrielles et autres ont baissé de 8,9 %, celles des autres équipements (dont le matériel de télécoms) ont baissé aussi (de 4,6 %), ce qui représente un troisième recul de suite.

Le déficit commercial américain réduit à 18,7 milliards US en septembre

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le déficit de la balance commerciale des biens et services aux États-Unis s'est chiffré à 18,7 milliards de dollars américains en septembre, par rapport à à 27,1 milliards US le mois précédent, a annoncé hier le département du Commerce.

Les analystes tablaient sur un déficit commercial de 26,5 milliards US en septembre.

La très forte contraction du déficit (30,9 %) par rapport à août s'explique surtout par la diminution brutale de 13,5 milliards US des importations de services.

Cette diminution est liée en grande partie à la baisse des paiements des primes d'assurance aux assureurs hors des États-Unis et à la forte hausse des remboursements par des assureurs étrangers, comme Axa, pour les dommages liés aux événements du 11 septembre, explique le département. Il s'agit donc d'éléments exceptionnels — et comptables — liés aux attentats du 11 septembre, qui ne reflètent pas forcément la réalité économique. Les importations se sont montées à 96 milliards US, en baisse de 14 % par rapport à août, tandis que les exportations se sont chiffrées à 77,3 milliards US, en recul de 8,5 %.

Le déficit commercial des États-Unis avec le Japon s'est réduit à 5,4 milliards US en septembre, par rapport à 5,96 milliards US il y a un an.

Le déficit avec la Chine est passé à 8,5 milliards US, en septembre, par rapport à 8,73 milliards US durant le même mois de 2000.

Nous avons baissé notre taux



- Moteur V6 3,1 L de 170 HP alliant performance et économie d'essence
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- Climatiseur
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Suspension indépendante et roues de 15 po
- Régulateur de vitesse
- Lecteur CD
- Verrouillage des portes automatique et programmable avec dispositif antiverrouillage
- Vitres, rétroviseurs et coffre à commandes électriques
- Dispositif antivol PASSLock
- Télédéverrouillage des portes
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable
- Verrouillage de sécurité pour enfants aux portes arrière
- Moulures latérales
- Chauffe-moteur
- Protection antidécharge de la batterie
- Système d'échappement en acier inoxydable
- Volant inclinable
- Assistance routière

0%

à l'achat* jusqu'à 48 mois

LA MALIBU DE CHEVROLET



La route. Sans le doute.



Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Malibu neuves sélectionnées 2001, 2002 en stock telles que décrites ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. *Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Taux de financement à l'achat de 0 % disponible jusqu'à 48 mois. Exemple de financement de 25 000 \$ à 0 \$: 48 versements de 520,83 \$. Cette offre ne peut être jumelée à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Pour plus de renseignements, voyez votre concessionnaire participant, visitez gmc.canada.com ou faites le 1 800 463-7483.

2985370A

POUR PRENDRE VOTRE PLACE, LISEZ LE MODE D'EMPLOI.

NE MANQUEZ PAS LE DERNIER FASCICULE DE LA SÉRIE MODES D'EMPLOI.

SAMEDI, LE PROTOCOLE DE COMMUNICATIONS, DES CONSEILS POUR QU'EMPLOYEURS ET FUTURS EMPLOYÉS SOIENT SUR LA MÊME LONGUEUR D'ONDES.

La Presse

EN COLLABORATION AVEC

Emploi Québec



3006214A

Ralentissement marqué au Canada; reprise à la mi-année 2002

Agence France-Presse

PARIS — La croissance économique au Canada, déjà en phase de ralentissement depuis plus de six mois, a été gravement touchée par les attentats du 11 septembre aux États-Unis et devrait rester au point mort jusqu'au milieu de 2002, estime l'OCDE dans son rapport semestriel publié hier.

« L'impact négatif de ces (attentats) sur la confiance des consommateurs et des entre-

prises freinera probablement la demande jusqu'au milieu de l'an prochain », écrit l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), en soulignant que la croissance devrait être relancée grâce aux baisses successives des taux d'intérêt tant au Canada qu'aux États-Unis.

Après un recul au troisième trimestre, « le PIB (produit intérieur brut) réel devrait rester pratiquement stationnaire jusqu'au deuxième trimestre de 2002 », selon l'OCDE.

« Face à l'aggravation des incertitudes, les entreprises devraient reporter leurs décisions d'investissement et les ménages, retarder leurs achats importants », poursuit-on.

« La croissance économique devrait ensuite se redresser, le raffermissement de la confiance des entreprises et des ménages permettant aux politiques monétaire et budgétaire expansionnistes de faire plus nettement sentir leurs effets », explique l'OCDE.

« À partir du second semestre de 2002, la

reprise de l'activité devrait nettement s'accélérer. En conséquence, le chômage devrait revenir plus ou moins à son niveau actuel après avoir culminé aux alentours de 8 % de la population active », selon les experts.

Les perspectives de l'économie canadienne dépendent largement de l'activité aux États-Unis, mais le ralentissement actuel sera moins marqué que celui du début de la décennie 1990 avec la récession chez nos voisins du Sud, selon l'OCDE.

L'OCDE abaisse sa prévision de croissance mondiale à 1%

d'après Bloomberg

PARIS — L'OCDE a abaissé ses prévisions de croissance économique pour l'année prochaine de près de deux tiers, et a fait savoir que les économies de ses membres allaient probablement accuser un ralentissement au cours de la deuxième moitié de cette année.

L'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE) prévoit que les économies de ses membres croîtront de 1 % en moyenne en 2002, comparativement à la prévision de 2,8 % effectuée en mai dernier. La croissance va s'accroître à 3,2 % en 2003, conséquence de 10 baisses des taux

d'intérêt effectuées par la Réserve fédérale américaine (Fed) pour raviver la plus importante économie au monde.

Les attaques terroristes du 11 septembre et leurs répercussions ont « infligé un choc brutal à l'économie mondiale », indique l'OCDE dans son rapport prévisionnel publié deux fois par année. La croissance sera « très faible » au cours des six premiers mois de 2002. « Nous n'avons observé aucune amélioration majeure », avance John Dillon, président-directeur général d'International Paper, dans une interview à Bloomberg TV. « Il sera très difficile d'anticiper le moment où la demande refait surface », a ajouté M. Dillon.

L'économie américaine a ralenti au dernier

trimestre et elle est probablement en récession. Pour sa part, le Japon connaît sa pire léthargie en 20 ans et l'économie allemande a été stagnante aux deuxième et troisième trimestres. Cette situation a entraîné des réductions dans les investissements, une hausse des taux de chômage et l'érosion de la confiance des consommateurs.

« La perspective à court terme n'est vraiment pas réjouissante », soutient Stéphane Déo, économiste de UBS Warburg à Paris.

Les responsables de la Fed ont abaissé son taux de financement à un jour à 2 %, alors qu'il était de 6,5 % en janvier dernier. Il s'agit de son niveau le plus bas depuis que le président John F. Kennedy était l'occupant de la Maison-Blanche. Il se peut que ces réductions soient suffisantes pour stimuler une reprise économique dans la deuxième moitié de l'année prochaine, précise l'OCDE.

« L'allègement dynamique de la politique monétaire fut rapide et opportun, dit

l'OCDE, et devrait contribuer grandement à cette reprise. »

La chute des taux pour les prêts automobiles (y compris du financement à 0 % d'intérêt dans certains cas) a contribué à la hausse des ventes au détail aux États-Unis en octobre plus qu'à tout autre mois depuis que le gouvernement américain tient des statistiques semblables, soit depuis 10 ans. Ainsi, les ventes ont fait un bond de 7,1 %, après une baisse de 2,2 % en septembre.

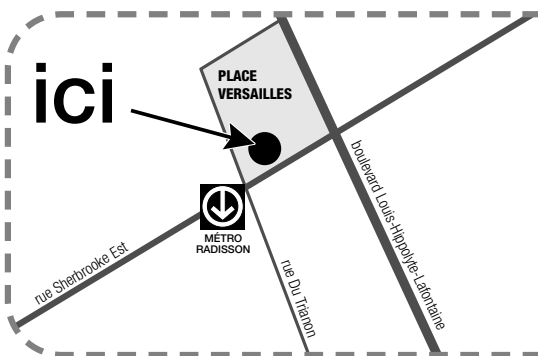
Et pourtant, l'économie américaine va se contracter de 0,6 % au cours de la deuxième moitié de cette année et ralentira de 0,1 % au cours des six premiers mois de l'année prochaine, avance l'OCDE. Une reprise devrait commencer à se manifester dans la deuxième moitié de 2002, et le produit intérieur brut (PIB) devrait croître à un taux annuel de 3,8 % en 2003, selon l'organisme.

La performance américaine est capitale, estiment des analystes.

Pour sauver une vie,
pointez-vous...

Héma-Québec déménage son centre permanent
de donneurs de sang à Place Versailles.
Un nouveau nom, une nouvelle adresse :

Globule, maintenant ouvert... pour la vie!



Place Versailles Métro Radisson
7275, rue Sherbrooke Est
www.hema-quebec.qc.ca
info-collecte : 514-832-0873

Lundi - mercredi : 9 h 30 à 18 h
Jeudi - vendredi : 9 h 30 à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 10 h à 17 h

HÉMA-QUÉBEC
DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

globule
CENTRE DES DONNEURS DE SANG

ATTENTION DÉTAILLANTS

Ne manquez pas

SUPERAUBAINES

**DE
FIN D'ANNÉE**

Publiez votre annonce à

**1 1/2
TARIF**



La période des fêtes à demi-tarif dans *La Presse*,
c'est un rendez-vous les lundis 24 et 31 décembre ainsi que
les jeudi 27 et vendredi 28 décembre.

Pour plus de renseignements, composez le **(514) 285-6947**

La Presse

La bi-énergie pour réduire ma facture de chauffage...

« Les
HydroSolutions,
j'achète! »

**SYSTÈMES
BI-ÉNERGIE
À AIR CHAUD**

**Bi-énergie
intégrée
à compter de**

**44 \$
par mois**

Tarif DT offert
Installation et taxes comprises¹

**Thermopompe
centrale²
à compter de**

**66 \$
par mois**

Tarif DT offert
Installation et taxes comprises¹

Pour tout renseignement, appelez le

514 ÉNERGIE (363-7443)

du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h.

¹ Mensualités calculées sans aucune mise de fonds, terme de 120 mois, taux d'intérêt de 8,5 %, sujet à changement sans préavis. Tout financement est sujet à l'approbation de crédit de la Banque Laurentienne. Mensualités établies pour une installation de base et excluant les coûts supplémentaires, parfois applicables dans le cas d'une conversion de la source d'énergie ou de travaux additionnels pour respecter les codes en vigueur.

² En ajoutant cet appareil à votre système au mazout, vous avez un système bi-énergie. Aucune subvention n'est accordée à l'achat d'un système bi-énergie.

³ Pour une résidence de 1 700 pieds carrés et calculé avec un prix du mazout de 40 ¢/litre.

RBQ : 8109-7594-22

Avec le tarif DT,
économisez jusqu'à

400 \$³

sur votre facture de
chauffage par rapport
à un système
au mazout.

**Hydro
Québec**

Pour construire, rénover, décorer et jardiner, le cahier **MON TOIT**, samedi dans

La Presse

MON TOIT

**DU NEUF DANS LE
VIEUX-MONTRÉAL**



Joignez-vous à une équipe dynamique de Systèmes et technologie

à la fine pointe de l'architecture Microsoft

À la Banque de développement du Canada, nous sommes exclusivement au service de la petite entreprise en croissance. Nous cherchons à combler des postes d'**analyste fonctionnel** et d'**analyste en systèmes** qui maîtrisent bien les technologies Microsoft client-serveur, WEB ou AS400. Les postulants doivent posséder un solide expérience, un bon esprit d'équipe et être bilingues.

Visitez la section Carrières de notre site www.bdc.ca régulièrement pour plus de détails et pour connaître les autres postes disponibles maintenant et dans un avenir rapproché.



Banque de développement du Canada
EXCLUSIVEMENT AU SERVICE DES PME



La BDC souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et favorise la diversité au sein de son personnel.

Canada

3005540A

Thona Canada Inc., fabricant de mélanges de caoutchouc en Estrie, filiale d'un groupe international, désire combler le poste suivant:

RESPONSABLE DU LABORATOIRE

Responsabilités principales:

- Gestion du laboratoire de contrôle (supervision de 5 techniciens);
- Approbation des produits finis;
- Assurer la qualité du produit fini.

Scolarité:

- Baccalauréat ou maîtrise de chimie ou génie chimique.

Compétences:

- Doit être bilingue;
- Bonne communication écrite et verbale;
- Expérience de 1 à 2 ans en industrie;
- Connaissance des normes ISO 9001 / QS 9000 souhaitée;
- Connaissances informatiques (Lotus Notes, QSI...).

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique motivée, désirant se faire une place dans notre équipe à caractère international. Vous aurez aussi l'occasion de rendre visite à nos filiales aux États-Unis ainsi qu'en Europe à certaines occasions.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur candidature avant le **28 novembre 2001** par fax. au (819) 843-3501 ou par la poste à:

Thona Canada Inc.
1635, boul. Industriel
Magog (Québec) J1X 5B3

30.057.98

CONSEILLERS EN ALIMENTATION

Notre firme de consultants oeuvrant dans le domaine de l'alimentation (supermarchés - hypermarchés), en Amérique du Nord, en Amérique du Sud, en Europe et en Asie.

Nous recherchons des personnes qualifiées pour se joindre à notre équipe dans les domaines suivants :

- Spécialistes boulangerie / pâtisserie
- Spécialistes boucherie
- Spécialistes fruits et légumes

CANDIDAT RECHERCHÉ :

Profil : Personne motivée, organisée et analytique, interlocuteur de haut niveau capable de communiquer avec tous les échelons de la direction. Langues parlées et écrites français / anglais, la personne est disposée à apprendre d'autres langues (ex. : espagnol, portugais, italien). Disponible à voyager fréquemment à l'extérieur du pays.

EXPÉRIENCE REQUISE :

- Chef rayon boulangerie et / ou superviseur, maîtrisant la production « scratch »;
- Chef rayon boucherie et / ou superviseur;
- Chef rayon fruits et légumes et / ou superviseur.

Nous remercions tous les candidats, seuls ceux retenus pour une entrevue seront contactés.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'une des adresses suivantes :

M. Sevigny Associates Ltd.
2285D-20, St. Laurent Blvd
Ottawa (Ontario) K1G 4Z7
Télécopieur : (613) 526-9762
Courriel : sevicons@comnet.ca

3005676

Une compagnie réputée dans son secteur de services, avec des succursales au Canada et aux États-Unis est à la recherche d'un(e) **Gérant(e) de la Paie**.

Votre mandat principal sera d'assigner toutes les tâches associées à la paie, la préparation des budgets et le contrôle d'information financière de la compagnie. Le(la) candidat(e) idéal(e) aura un diplôme de 1^{er} cycle universitaire dans un domaine relié, 5-10 ans d'expérience avec de bonnes connaissances des règlements de salaire canadien et de la comptabilité et sera bilingue.

De plus, vous aurez de l'expérience antérieure en gestion, connaissances des logiciels de la paie, ainsi que des bonnes connaissances en informatique; en particulier Excel. Veuillez faire parvenir votre CV à :

Référence : 1044
C.P. 6041 Succ. Centre-ville
Montréal (Québec) H3C 3E3

300654A

Hôtel de luxe (5 étoiles)
Vieux Montréal, recherche

GOUVERNANTE GÉNÉRALE

- Excellente présentation
- Sens des relations humaines
- Qualités d'organisation
- Expérience d'encadrement
- Discrétion et diplomatie

Expérience similaire requise
Anglais indispensable

Faire parvenir C.V. au :
(514) 426-8169

3006821

ACCÈS COMMUNICATIONS œuvre depuis plus de 10 ans dans le domaine de la radiocommunication. Nous sommes l'un des dépositaires majeurs de produits Motorola au Québec. Notre forte croissance nous amène à combler le poste suivant :



MOTOROLA
Dépositaire autorisé de radiocommunication

ACCÈS
COMMUNICATIONS
UN CHUQUER DE QUALITÉ

Conseiller en radiocommunication

À ce titre, vous devrez solliciter et développer une nouvelle clientèle, en plus de conseiller et vendre nos produits auprès de notre clientèle existante. Vous possédez 5 années d'expérience dans la vente. Bilingue, vous êtes dynamique, avez le sens de l'organisation et du service à la clientèle. Une connaissance du marché serait un atout, mais votre détermination à réussir sera votre force principale.

Nous vous offrons un salaire de base, des commissions, des allocations automobiles et de nombreux avantages sociaux.

Pour ce poste, nous offrons une formation complète.

Vous devrez nous acheminer votre C.V., en mentionnant le titre du poste, à l'adresse ci-contre.

ACCÈS COMMUNICATIONS
Ressources humaines
5591, rue Paré
Montréal (Québec) H4P 1P7
Télécopieur : (514) 735-8046
Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

3005469

Coordonnateur(trice) de l'entretien / Spécialiste applications (Québec / Maritimes)

Sous la direction du directeur général à notre siège social de Toronto, vous aurez la responsabilité de l'installation, de l'entretien et du soutien technique des cerceuses électriques, du matériel d'emballage de film étirable et des programmes de réparation d'outils pour le Québec et les provinces Maritimes.

Vous superviserez notre équipe d'entretien de Montréal. Vous aurez également la charge des programmes d'entretien préventif et des contrats d'entretien. Vous fournirez à notre groupe local de ventes un soutien en génie de la vente visant, entre autres, la résolution de problèmes et les exigences d'applications.

Le candidat ou la candidate retenu(e) sera titulaire d'un diplôme en génie ou de certificats en mécanique et en électricité dont un dans le domaine des automates programmables industriels (A.P.I.). Un minimum de 5 ans d'expérience de travail dans le domaine des applications en matériel industriel et une expérience en poste de supervision sont exigés. Vous êtes motivé(e), organisé(e) et possédez d'excellentes compétences en communication orale et écrite ainsi que de bonnes connaissances en informatique. Vous devez parler couramment l'anglais et le français. Les heures supplémentaires et le travail en fin de semaine sont obligatoires. Le candidat retenu devra voyager.

Ce poste offre un excellent régime de rémunération, y compris un salaire compétitif et des primes de rendement, un véhicule de fonction, un généreux programme d'avantages sociaux et un régime de retraite capitalisé.

Veuillez adresser votre CV, rédigé en anglais et en français, à :

SIGNODE®
Human Resources
SIGNODE CANADA
241 Gough Road
Markham, Ontario, L3R 5B3
Veuillez mentionner le numéro de dossier SCQC1.

Les agences sont priées de s'abstenir. Ne pas téléphoner. Nous ne communiquerons qu'avec les candidats sélectionnés pour un entretien.

LES PROFESSIONNELS DE L'AUTOMOBILE INC.



"Nous avons votre succès à cœur"

Formateurs/Consultants requis pour l'industrie de l'automobile

Nous sommes à la recherche de formateurs/consultants ayant de l'expérience dans le domaine de l'industrie automobile pour faciliter des sessions de formation et de consultation chez nos clients. Nos clients sont des manufacturiers automobiles importants dans le marché canadien. Comme ces séminaires auront lieu partout à travers la province, les candidats auront à se déplacer. L'expérience et la connaissance de tous les départements d'une concession automobile incluant ventes, location, service, administration et administration générale, sont un atout. De l'expérience comme formateur et/ou consultant serait préférable mais n'est pas essentielle, car nous formerons les candidats retenus au savoir requis pour ce poste. Des déplacements prolongés peuvent être nécessaires. Vous serez rémunéré comme travailleur autonome et votre revenu devrait se situer à environ 70 000 \$ après la période d'essai initiale.

Faire parvenir vore C.V.:

LES PROFESSIONNELS DE L'AUTOMOBILE INC.
Fax: (450) 688-8153
Courriel: ghebert@automotiveprofessional.com

3006569



Vers la croissance et la réussite

BLJC, chef de file canadien en gestion de lieux de travail, avec 65 millions de pieds carrés sous gestion et plus de 1 500 personnes dans son équipe, cherche à combler le poste suivant à Montréal.

POUR OPTIMISER VOTRE LIEU DE TRAVAIL

CHARGÉ(E) DE PROJET

Les candidats rêvés possèdent cinq ans d'expérience en gestion de projets et de solides connaissances en réalisation de projets, soumissions et contrats, y compris les aspects techniques, financiers et administratifs. Au sein de notre équipe professionnelle et en collaboration avec les consultants et entrepreneurs, vous serez responsable de la planification, la coordination et la réalisation de projets.

En plus d'un diplôme universitaire ou collégial en mécanique du bâtiment, vous devez maîtriser les logiciels de gestion de projets et pouvoir compter sur votre grande compétence en analyse et résolution de problèmes, en gestion commerciale, relations avec la clientèle, négociation et développement de projets, afin d'assurer la direction d'équipe.

Nous offrons un salaire concurrentiel, une généreuse gamme d'avantages sociaux et de superbes perspectives d'avenir. Veuillez faire parvenir votre C.V. par télécopieur ou par courriel à **Sylvie Gervais**, en inscrivant le numéro de référence **01-0555 dans la ligne Objet. Téléc.: 514-874-5090, courriel: sylvie.gervais@bljc.com**

BLJC, employeur souscrivant au principe de l'équité en matière d'emploi, est un partenariat entre Brookfield Properties Corp. et Johnson Controls Inc. Nous ne communiquerons qu'avec les candidate(s) qualifié(s).

3005462A



Commission scolaire de Montréal

La plus importante commission scolaire du Québec est à la recherche de un ou une :

ANALYSTE EN INFORMATIQUE

Pour combler un poste régulier au Service des ressources informatiques au bureau du centre de traitement de la Commission

GÉNÉRALITÉS

La Commission scolaire de Montréal dispense des services éducatifs en français à environ 76 000 élèves des ordres d'enseignement primaire, secondaire, formation générale adulte et formation professionnelle.

SOMMAIRE DU POSTE

Sous l'autorité du coordonnateur, analyse, coordonne et contrôle des systèmes de gestion ayant trait au traitement de l'information par ordinateur et supervise des projets de développements.

PRINCIPALES ATTRIBUTIONS

1. Recueille, évalue, analyse et synthétise les données d'un problème.
2. Propose des solutions et détermine un plan de traitement par ordinateur compte tenu des objectifs et des besoins exprimés, des contraintes budgétaires ou structurelles et de l'équipement disponible.
3. Rédige les spécifications aux programmeurs, prépare les tests intégrés et s'assure de la qualité du produit.
4. Supervise l'implantation des produits développés à l'interne ou acquis de l'extérieur, participe à la formation des utilisateurs et prépare la documentation appropriée.
5. Fournit le soutien aux utilisateurs et s'assure du bon fonctionnement des productions.
6. Exerce une juridiction fonctionnelle, le cas échéant, sur d'autres professionnels et un certain nombre de techniciennes ou techniciens.
7. Effectue, dans certains cas, la programmation des systèmes, en vérifie les résultats et prépare la documentation appropriée, seul ou accompagné de programmeurs.
8. Rédige des rapports d'avancement des travaux et les directives aux utilisateurs.
9. Implante le nouveau système dans les unités concernées et contrôle, pendant une période limitée, le bon fonctionnement du système tant au niveau du traitement ordinateur qu'au niveau des services rendus aux utilisateurs.
10. Accomplit toute autre tâche connexe à sa fonction.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié.
- Posséder au moins deux années d'expérience pertinente.
- Connaissance de l'environnement Microsoft, notamment SQL SERVER.
- La connaissance des systèmes de gestion des clientèles scolaires de la Société GRICS serait un atout.

TRAITEMENT

Jusqu'à un maximum de 62 047 \$ selon l'expérience et les qualifications

MODALITÉS DU CONCOURS

Toute personne répondant aux qualifications et exigences particulières du poste et intéressée à soumettre sa candidature doit faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le vendredi 26 novembre 2001, à midi, par télécopieur au (514) 596-6510 ou à l'adresse suivante :

Concours "ANALYSTE EN INFORMATIQUE"
Service des ressources humaines - BSPNE
COMMISSION SCOLAIRE DE MONTRÉAL
3737, rue Sherbrooke Est,
Montréal (Québec) H1X 3B3
À l'attention de Monsieur Alain Poirier

Seules les personnes retenues lors de la présélection seront invitées, par téléphone, à se présenter à une entrevue. Aucun accusé de réception ne sera envoyé aux personnes qui posent leur candidature.

La Commission scolaire de Montréal souscrit au principe d'égalité des chances dans l'emploi. Elle applique un programme d'accès à l'égalité pour les femmes et les communautés culturelles.

300764

Comptant 10 facultés et accueillant 25 000 étudiant(e)s, l'Université d'Ottawa est la plus importante université bilingue d'Amérique du Nord. En matière d'emploi, l'Université est réputée pour son approche axée sur l'esprit d'équipe ainsi que sur l'accueil et l'intégration des personnes.

Entraîneur-chef, programme de football

Fonctions

En tant qu'entraîneur-chef du Programme de football, vous devrez assurer l'essor continu d'un programme très compétitif, tout en créant un milieu propice au développement global des étudiants-athlètes. Vous vous chargerez de l'entraînement, de la gestion de programmes sportifs. Vous pouvez transiger avec la clientèle étudiante dans les deux langues officielles. Vous faites également montre d'une volonté d'adopter les valeurs qui sont au cœur des normes d'excellence de l'Université et de sa mission d'offrir une éducation de première qualité. Un certificat de niveau III (Programme national de certification des entraîneurs) constitue un atout certain.

Nous invitons les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres d'une minorité visible à préciser, dans leur demande d'emploi, leur appartenance à l'un de ces groupes visés par notre politique d'égalité d'accès à l'emploi.

L'échelle salariale variera selon l'expérience et les compétences.

Pour plus de renseignements au sujet de la description de tâches, nous vous invitons à consulter le site web de service des ressources humaines : www.uottawa.ca/services/hr

Pour postuler, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 14 décembre 2001, en mentionnant le numéro du concours TSP00000NEJ.

Service des ressources humaines, Université d'Ottawa
046-550, rue Cumberland • C.P. 450, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Télécopieur : (613) 562-5206

www.uottawa.ca



Université d'
University of
Ottawa



Notre réseau corporatif est une entreprise jeune, dynamique et en pleine croissance comptant près de 200 sites et employant plus de 2 200 employés. Afin de continuer à performer et à croître, Services Ultramar Inc. désire s'adjoindre un(e)

Superviseur(e) des opérations

Relevant du Directeur de zones, Réseau Corporatif, vous devez vous assurer de la rentabilité et du contrôle de la qualité opérationnelle des sites de votre territoire. Vous aurez également à gérer une équipe de plusieurs gérants. Vous devrez vous assurer de l'excellence du service à la clientèle ainsi que du respect des normes de mise en marché, en plus de participer à l'élaboration des normes et procédures opérationnelles.

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires, vous comptez 5 années d'expérience dans un poste de superviseur dans le domaine du commerce de détail au sein d'un réseau corporatif. L'esprit d'équipe et le leadership sont des qualités essentielles. Le bilinguisme est un atout. La connaissance des logiciels en environnement Microsoft est un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 27 novembre 2001, au 2200, McGill College, Montréal (Québec) H3A 3L3 à l'attention du service des ressources humaines (2^e étage) ou par courriel : dotation@ultramar.ca

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception. Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

3006331

Air Canada réduit de moitié son supplément de 30\$ pour le carburant

Presse Canadienne

AIR CANADA réduit de moitié son supplément pour le carburant, qui passera, à partir d'aujourd'hui, de 15 \$ à 7,50 \$ pour un aller simple sur un vol intérieur.

Ce supplément est toutefois maintenu pour les vols transfrontaliers, a précisé hier la société montréalaise.

Aux États-Unis, les grands transporteurs maintiennent leur supplément de 18,60 \$ US, ou plus de 27 \$ CAN, pour un aller simple.

Air Canada avait imposé ce supplément au mois de mai dernier, au moment où le prix du carburant était

d'environ 84 cents US la gallon. Il a depuis chuté de plus du tiers.

Depuis la forte baisse des cours du pétrole à la suite des attentats terroristes du 11 septembre, des groupes de défense des droits des consommateurs réclamaient le retrait de ce supplément.

Air Transat a retiré le 31 octobre son supplément de 30 \$ par billet aller-retour sur 90 % de ses vols, ne le maintenant que pour ceux à destination de villes canadiennes et de la Floride.

WestJet, un transporteur à tarifs réduits de Calgary, n'a jamais imposé un tel supplément.



Photo PC

Le supplément est maintenu pour les vols transfrontaliers, a précisé hier Air Canada.

Exploitants d'entreprises, attention au 15 décembre!

M^{re} MARC LÉONARD DROIT DES AFFAIRES

La date du 15 décembre est une date importante à retenir pour les exploitants d'entreprises au Québec. Pourquoi ? direz-vous. Il s'agit de la date limite pour déposer la déclaration annuelle auprès de l'Inspecteur général des institutions financières (IGIF). Attention, on parle ici de toutes les personnes morales assujetties à la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales. Cela vise donc les personnes morales constituées au Québec, ainsi que celles qui n'y sont pas constituées, si elles y ont leur domicile, y exercent une activité, incluant l'exploitation d'une entreprise, ou y possèdent un droit réel immobilier autre qu'une priorité ou une hypothèque.

En effet, la période prescrite pour le dépôt de la déclaration annuelle pour ces personnes morales est du 15 septembre au 15 décembre. Notons, au passage, que la période de dépôt pour les sociétés et les personnes physiques qui exploitent une entreprise individuelle au Québec (sous un nom ne comprenant pas leur nom de famille et leur prénom et ce, que cette entreprise soit ou non à caractère commercial), est du 1^{er} janvier au 30 avril de chaque année. Depuis le 1^{er} avril 2001, toutes les entreprises n'ont plus à produire de déclaration annuelle l'année de leur immatriculation. De plus, à partir du 1^{er} janvier 2002, la première déclaration annuelle qu'une entreprise est tenue de produire sera gratuite.

Normalement, toute personne inscrite au

registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales de l'IGIF (le « Registre ») recevra directement (à l'adresse qu'elle aura indiquée à cet égard) le formulaire prescrit afin de remplir sa déclaration annuelle. Toutefois, il arrive trop souvent que le formulaire reste sur le coin du bureau et tombe dans l'oubli au bout de quelques semaines, disparu sous une pile de dossiers tous plus importants et plus urgents les uns que les autres. Faites en donc une priorité. Il vous intéressera peut-être de savoir qu'un service de dépôt électronique est disponible à toutes les entreprises n'apportant aucune modification à la déclaration annuelle pré-imprimée reçue par la poste. Il n'y a pas de frais liés à l'utilisation de ce service. Cependant, les droits prescrits pour la production de la déclaration annuelle doivent être acquittés par carte de crédit Visa ou MasterCard au moment du dépôt.

Les renseignements

Voyons maintenant quel genre de renseignements importants doivent être divulgués dans cette mise à jour annuelle.

D'abord, s'il y a eu changement de nom ou si le siège social de la personne a déménagé depuis l'impression du formulaire transmis, il faudra en faire mention. Ensuite, si la forme juridique d'une personne morale a changé, il faudra l'indiquer, par exemple s'il y a eu continuation. Il faudra également vérifier si les activités de l'entreprise sont toujours de la nature de celle indiquée dans la dernière déclaration. En effet, il arrive qu'une entreprise modifie, élargisse ou restreigne son champ d'activité ; il faudra alors

voir à ce que l'information contenue au Registre colle toujours à la réalité de l'entreprise. On verra à indiquer les changements à l'actionnariat. La loi prévoit que l'information doit être fournie à l'égard des trois principaux actionnaires. On doit également faire mention du fait qu'un des actionnaires détient plus de 50 % des voix, le cas échéant. Enfin, il faudra mettre à jour la liste des administrateurs et des principaux dirigeants.

Cela résume donc l'information importante qui doit faire l'objet d'une mise à jour annuelle, mais ne se veut pas une liste exhaustive. À ce sujet, il vaut mieux se référer au formulaire lui-même.

Maintenant, qu'advient-il si le 15 décembre passe sans que soit déposée la fameuse déclaration annuelle ?

D'abord, les frais applicables, en temps normal d'un montant de 79 \$ pour les personnes morales à but lucratif et les mutuelles d'assurance (tarif pour l'an 2001), seront majorés de 50 %. De plus, faute de produire à la date prescrite, la personne sera en défaut aux termes de la loi, ce qui, en plus de constituer une violation de la loi, peut causer des difficultés lors de la conclusion d'un important contrat, de l'obtention de financement ou lors du recrutement de nouveaux investisseurs. En effet, tout cocontractant bien conseillé se fera un devoir de vérifier si son futur partenaire est à jour auprès de l'IGIF. Pourquoi ? Parce que la conséquence du défaut de produire deux déclarations annuelles consécutives est de permettre à l'IGIF de radier d'office l'immatriculation de cette personne morale. Notons également que la radiation de l'immatriculation d'une personne

morale constituée au Québec emporte sa dissolution ! D'où l'importance de produire sa déclaration annuelle. Par conséquent, nous ne pouvons que vous encourager à produire cette déclaration dès que possible, et au plus tard le 15 décembre. De plus, nous vous invitons à profiter de ce système de publicité dans vos relations contractuelles afin de bénéficier des informations importantes que contient le Registre. Il est possible de consulter le Registre gratuitement, soit par Internet à l'adresse : www.igif.gouv.qc.ca ou en vous présentant en personne au bureau de l'IGIF aux heures d'ouverture (800, Place Victoria, Tour de la Bourse). Vous pouvez aussi communiquer avec le service à la clientèle au numéro : 1 888 291-4443 moyennant toutefois des frais de consultation.

Profitez donc de cette mine de renseignements, ne serait-ce que pour vérifier le nom exact de votre cocontractant. Vous pourriez être surpris !

Enfin, assurez-vous bien de signer et dater votre déclaration annuelle, et d'y joindre les frais demandés. Et n'oubliez pas, le 15 décembre est la date limite !

Ce texte a été écrit avec la collaboration de Micheline Lamer. M^{re} Marc Léonard et Micheline Lamer, adjointe juridique, font partie du cabinet d'avocats et d'agents de marques de commerce Desjardins Ducharme Stein Monast.

Internet
article@dds.m.ca

Site Web
www.dds.m.ca

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



SAQ

APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier: SP-1104

Projet: Papiers fins

Des soumissions pour la fourniture, sur demande seulement, de papiers fins pour une période de douze (12) mois seront reçues au plus tard à 10 h 30 (heure locale), le 4 décembre 2001 par la Société des alcools du Québec (SAQ).

Le document complet d'appel d'offres est disponible du lundi au jeudi (inclusivement) de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h ainsi que le vendredi de 8 h 30 à 12 h 30, aux adresses suivantes :

Siège social	905, avenue De Lorimier Montréal (Québec) – H2K 3V9
Centre de distribution de Montréal	2021, rue Des Futaillies Montréal (Québec) – H1N 3M7
Centre de distribution de Québec	2900, rue Einstein Sainte-Foy (Québec) – G1X 4B3

Un versement non remboursable de vingt-cinq dollars (25 \$) est requis pour obtenir un document d'appel d'offres ainsi que pour chaque exemplaire additionnel. Ce montant est payable en argent comptant ou par chèque certifié fait à l'ordre de la Société des alcools du Québec. Le document complet d'appel d'offres est également disponible gratuitement pour consultation sur place.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant obtenu le document d'appel d'offres directement de la SAQ et ayant une place d'affaires au Québec sont admises à soumissionner.

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.



la 3aie Rectificatif

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter à cette annonce et à ces cahiers publicitaires publiés en novembre 2001.

Annnonce de la promo Ce qu'il y a de mieux, publiée le 19 novembre.

La sélection de vestes ToGo et Remix en cuir pour lui est à 259,99 \$.

Ambiance festive, joyeux convives (10-3).

PAGE 24. Offre spéciale Silks. on aurait dû lire : à l'achat d'un collant fin Silks, vous pourrez vous procurer l'une des 4 parures Swarovski en cristal à seulement 6,95 \$.

Le cadeau parfait (10-4).

PAGE 6. La veste et le pantalon en shantung de soie sont de Mantles et non pas Mantles tailles petites.

PAGES 10 Les chaussures Mantles et **Ma-et 11.** delaine peuvent être offertes en quantités limitées. Des modèles de substitution sont offerts en magasin.

PAGE 25. Le blouson Tommy Jeans montré n'est pas offert dans toutes les couleurs.

PAGE 48. La photo de la batterie de cuisine ToGo de 9 pièces en inox est incorrecte.

Le cadeau parfait (10-4B).

PAGE 18. Le modèle amincissant Body-slimmers n° 6351 peut être offert en quantités limitées. Un modèle de substitution est offert en magasin.

Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs.

Tout le monde a quelque chose à dire sur la publicité.

Nous sommes à l'écoute.

Vous réagissez à la publicité. NCP réagit pour vous.



LES NORMES CANADIENNES DE LA PUBLICITÉ

4823, rue Sherbrooke Ouest, Bureau 130, Montréal (Québec) H3Z 1G7
1-877-656-8646 • www.normespub.com



APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

SOUMISSIONS PUBLIQUES

3006866

Acquisition de réductions à vis sans fin pour voitures MR-73

Documents disponibles

Prix 50 \$ non remboursable – chèque visé ou mandat à l'ordre de la STCUM. 8845, boul. Saint-Laurent, rez-de-chaussée (réception), Montréal, à compter du **mercredi 21 novembre 2001**, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h.

Information : (514) 280-4904

Dépôt et ouverture des soumissions

Siège social de la STCUM, 800, de La Gauchetière Ouest, Montréal, Étage E (réception), avant le **lundi 10 décembre 2001 à 15 h**. Ouverture publique immédiatement après.

Garantie de soumission

Cautionnement de soumission, chèque visé ou lettre de garantie bancaire de 10 %.

Note

La STCUM ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Référence : STCUM-2469-09-01-18

Louise Pouliot
Assistant-secrétaire





APPEL DE SOUMISSIONS

Corporation d'hébergement du Québec

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE QUÉBEC (CHUQ)
LES PROJETS : CENTRE MÈRE-ENFANT, URGENCE ET STATIONNEMENT
PROJET N° 03261-12

La Corporation d'hébergement du Québec demande des soumissions pour les travaux suivants :

LOT : 5.52 – Métaux ouvrés - CME et stationnement

Date de réception et ouverture des soumissions : 12 décembre 2001 À 15 h 00

LOT : 15.42 – Plomberie - CME

Date de réception et ouverture des soumissions : 19 décembre 2001 À 15 h 00

au Centre hospitalier universitaire de Québec

Les personnes intéressées doivent consulter les avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques sur le site de CIEC ou de MERX :

Courriel : www.ciec.net ou www.merx.cebra.com

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues.

Les appels d'offres de la CHQ peuvent être consultés sur notre site internet : www.chq.gouv.qc.ca

CORPORATION D'HÉBERGEMENT DU QUÉBEC



2535, boul. Laurier, 5^{ème} étage
Sainte-Foy (Québec) G1V 4M3
Tél. : (418) 644-3600

3006814

Se prendre en main

est le travail de toute une vie.

1 877 369-7845
(514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca



AVIS LÉGAL

3006864

Avis est par la présente donné, conformément aux dispositions de l'article 291.10 de la Loi sur la Communauté urbaine de Montréal (L.R.Q., Chapitre C-37.2), que la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal a aliéné :

> une parcelle de terrain de 21 446 pi² formée d'une partie du lot 340-12 de la Paroisse de Saint-Laurent, à M. Giuseppe Panzera, selon un acte de vente signé devant le notaire Luciano Vigliotti, le 11 octobre 2001 dont une copie est publiée à Montréal le 12 octobre 2001 sous le numéro 5293797, pour un montant de 156 400 \$ (résolution C.A. 2001-139);

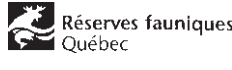
> en faveur de HOME DÉPÔT HOLDINGS INC., une partie des lots 1631, 1632, 1635 (parcelle 1) et 4719, de la municipalité de la paroisse de Montréal, ayant une superficie de 18 504 m² et un droit de superficie sur une partie des lots 1635, 1639 et 1640 dudit cadastre, selon un acte signé devant le notaire Pierre Venne, le 30 mai 2000, dont une copie est publiée au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, le 30 mai 2001, sous le numéro 5256697, pour un montant de 2 000 000 \$ (résolution C.A. 2000-114).

Montréal, ce 21 novembre 2001.

Louise Pouliot
Assistant-secrétaire



Appel d'offres

TITRE DU PROJET : Approvisionnement en équipements nautiques pour les parcs québécois et les réserves fauniques

La Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq) demande des soumissions pour l'approvisionnement en équipements nautiques pour les parcs québécois et les réserves fauniques. Les équipements visés par cet appel de proposition sont les suivants : 150 kayaks récréatifs (sit on top), 25 kayaks de mer, 400 canoës en royalet, 700 avions, 170 pagaies et 1 500 vestes de flottaison individuelles. Les quantités sont mentionnées à titre indicatif seulement. Les soumissionnaires peuvent déposer des offres pour un ou plusieurs des items demandés.

Les documents de soumission peuvent être obtenus à compter du **21 novembre 2001** au siège social de la Sépaq au 801, chemin Saint-Louis, bureau 180, Québec (Québec) G1S 1C1 au numéro de téléphone : (418) 686-4875, moyennant un dépôt non remboursable de quinze dollars (15 \$) incluant toutes taxes en argent comptant ou sous forme de chèque ou mandat-poste payable à la Société des établissements de plein air du Québec.

Seuls seront considérés : les produits fabriqués au Québec, les soumissions présentées par des personnes physiques ou morales ayant leur principal établissement au Québec et qui ont commandé les documents d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent.

Les soumissions seront reçues dans des enveloppes fournies à cet effet **jusqu'au 6 décembre 2001 à 15 h** au 801, chemin Saint-Louis, bureau 180, Québec (Québec) G1S 1C1. Chaque soumission devra être accompagnée d'une description détaillée des pièces.

La Société des établissements de plein air du Québec se réserve le droit de n'accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

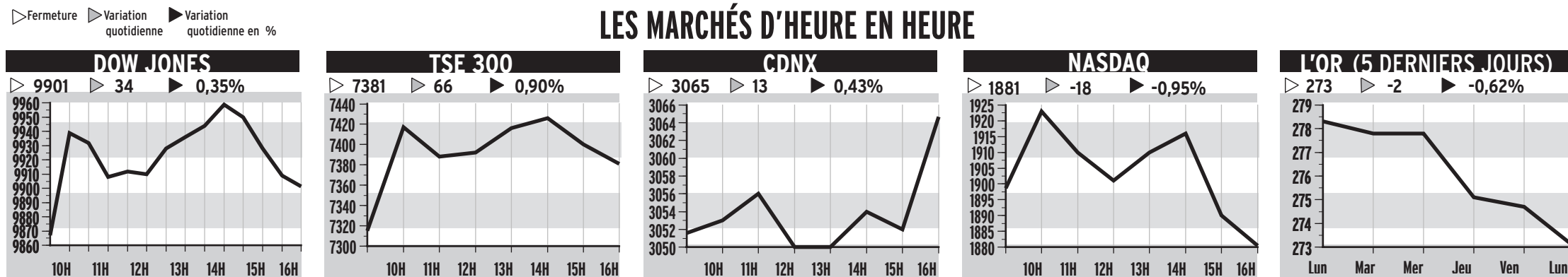
Aubin Rouleau
Directeur des opérations
Vice-présidence Parc Québec



Tous les appels d'offres de la société peuvent être consultés sur Internet
<http://www.sepaq.com/immo>

NVESTIR

LES MARCHÉS D'HEURE EN HEURE



LES RAPPORTS FINANCIERS EXPRESS

CDNX					TORONTO				
VOLUME					VOLUME				
Mardi 34 686 777					Mardi 202 374 000				
Lundi 38 927 901					Lundi 215 474 000				
INDICES CDNX					INDICES DE TORONTO				
	Haut	Bas	Clôt	Var.		Haut	Bas	Clôt	Var.
March (CDNX)	3064,6	3045,1	3064,6	+13,3	TSE 35	505,67	500,85	501,54	-1,89
					TSE100	452,32	448,80	449,20	-2,75
					TSE300	7426,4	7381,2	7381,2	-4,54
					S & P 60			429,61	-21,5
					Aurifères			4683,6	+115,2
					Les financiers			10695,1	-81,29
					Métals/Minerals			4008,3	-42,38
					Oil & Gas			8625,1	+259,4
					Industrielles			3698,0	-105,8
FAITS SAILLANTS					FAITS SAILLANTS				
	Mardi	Lundi				Mardi	Lundi		
Actions neg.	6 037	6 264			Actions n. g.	1 261	1 279		
Gains	207	200			Gains	512	591		
Pertes	217	227			Pertes	517	486		
Inchangées	583	582			Inchang es	232	202		
					Hauts 01	29	23		
					Bas 01	13	19		
VALEURS LES PLUS ACTIVES					VALEURS LES PLUS ACTIVES				
	VOLUME	Clôt.	Var.			VOLUME	Clôt.	Var.	
Unique Broadband	1 599 608	0,55	-0,17		Nortel Networks	19 426 225	12,90	-0,53	
Cdn Imperial Ven	963 440	0,72	-0,01		Telus Corp. A	14 214 259	24,06	+0,01	
Erim Ventures Inc.	728 400	0,40	+0,07		Bombardier B	9 439 620	13,50	-0,40	
Limtech Lithium Mt	666 250	0,29	+0,03		360networks	4 917 582	0,215	-0,04	
Look Comms Inc.	515 900	0,06	-0,01		Air Canada	4 808 093	5,10	-0,45	
					Nexus Group Intl.	3 566 074	0,18	+0,005	
					Kinross Gold	2 329 245	1,11	+0,03	
					Bell Cda Intl.	2 312 005	3,08	+0,55	
					Call-Net Enterp. B	2 171 580	0,28	+0,05	
					Atibiti-Conso.	2 075 054	10,85	-0,05	
NEW YORK					NASDAQ				
VOLUME					VOLUME				
Mardi 1 311 061 180					Mardi 1 932 150 900				
Lundi 1 287 569 950					Lundi 1 856 498 900				
INDICES DOW JONES					INDICES NASDAQ				
	Haut	Bas	Clôt	Var.		Haut	Bas	Clôt	Var.
30 Ind.	10021,5	9824,7	9901,3	-75,0	Composite	1930,2	1877,7	1880,5	-53,91
20 Transp.	2543,1	2469,4	2489,4	-43,0	Industrielles	1306,7	1278,4	1279,6	-30,34
15 Serv.pub.	294,89	285,63	292,17	+3,55	Banques	2074,6	2063,1	2063,3	-9,61
Compos s	2870,0	2801,4	2831,5	-16,4	Insurances	2330,9	2309,4	2310,0	-20,78
					Finances	2243,1	2208,5	2222,0	-5,88
					Transports	1199,5	1181,5	1186,1	-16,7

PROFITS (PERTES)					
(\$000)		Revenus bruts (\$000)			
Courant	L'an dernier	Var. Courant	L'an dernier	Var.	
titats en dollars canadiens					
30 135	17 156	+75%			
	0,78	0,45	1 149 515	812 380	+41%
2 435 000	2 208 000	+10%			
	3,55	3,40	non disp.	non disp.	—%
4 328	2 090	+107%			
	0,29	0,20	26 581	13 618	+95%
41 486	33 647	+23%			
	0,99	0,79	846 093	738 037	+14%
(5 866)	(3 557)	—%			
(0,34)	(0,36)		30 933	17 149	+80%
342 000	293 000	+16%			
	2,57	2,21	18 478 000	16 946 000	+9%
959	29	+3206%			
	0,02	nil	4 214	7 028	-99%
122 800	97 300	+26%			
	2,36	1,86	4 868 900	4 657 500	+4%
161 300	627 400	-74%			
Qué.	0,11	0,44	13 964 500	10 546 400	+32%
117 438	169 117	-30%			
	1,27	1,89	1 669 036	1 549 481	+7%
659	2 958	-77%			
	0,04	0,13	12 318	12 345	-0%
(2 619)	3 875	—%			
(0,17)	0,24		15 024	30 021	-49%
1 728	1 977	-12%			
	0,28	0,45	15 284	11 663	+31%
titats en dollars américains					
119 300	122 700	-2%			
NY	1,74	1,79	1 113 800	1 112 800	+0%
(64 000)	486 000	—%			
(0,27)	2,06		13 293 000	13 137 000	+1%
192 392	189 754	+1%			
	0,44	0,42	6 225 440	6 582 678	-5%
105 075	106 508	-1%			
	1,29	1,27	2 138 223	1 929 932	+10%
117 416	89 145	+31%			
	1,10	0,81	3 306 727	2 852 244	+15%
88 210	245 672	-64%			
	0,87	2,44	3 935 482	3 856 542	+2%

Repli à Toronto et Wall Street

Reuters

TORONTO — La Bourse de Toronto s'est repliée hier après avoir connu une légère reprise la veille, les investisseurs jouant de prudence afin de ne pas laisser la machine s'emballer par un excès d'optimisme. Affecté par le désintéressement pour les valeurs technologiques des investisseurs, qui leur ont préféré les pétrolières devant la hausse des prix du brut, le TSE 300 a reculé de 41,55 points, ou 0,56 %, à 7381,20.

« Les actions ont décollé un peu trop vite, alors le marché semble prendre une pause », estime Irwin Michael, gestionnaire de portefeuilles chez ABC Funds.

« Il y a l'espoir que les marchés aient véritablement touché le fond, mais je crois que les gens, au fond d'eux-mêmes, attendent peut-être un nouveau recul. Personne n'ose pour l'instant parier sur le fait que la période des revers est terminée. »

Le sous-indice des produits industriels, qui regroupe les valeurs technologiques (en hausse de 22 % depuis le début du mois), a cédé 2,78 %, tandis que les investisseurs se retiraient après le bond de 4 % enregistré lundi.

Le géant de l'électronique Celestica a chuté de 4,87 %, ou 7,2 %, à 62,55 \$, pendant que Research in Motion abandonnait 2,06 \$, ou 5,5 %, à 35,63 \$.

Le poids lourd des télécommunications Nortel Networks, valeur la plus travaillée sur le parquet torontois, a régressé de 53 cents, à 12,90 \$. Un volume de 19,4 millions d'actions de Nortel a été transigé.

Dans l'ensemble, 10 des 14 sous-indices du TSE ont reculé, alors que le sous-indice du pétrole et du gaz grimpait de 3,10 %.

Du côté des institutions financières, la Banque Royale, qui a annoncé un recul de son bénéfice pour le quatrième trimestre, a cédé 22 cents, à 48,58 \$. La première banque au pays a par ailleurs averti qu'elle s'attendait à une croissance « encore plus modeste » en 2002, en raison du ralentissement économique exacerbé par les attentats du 11 septembre.

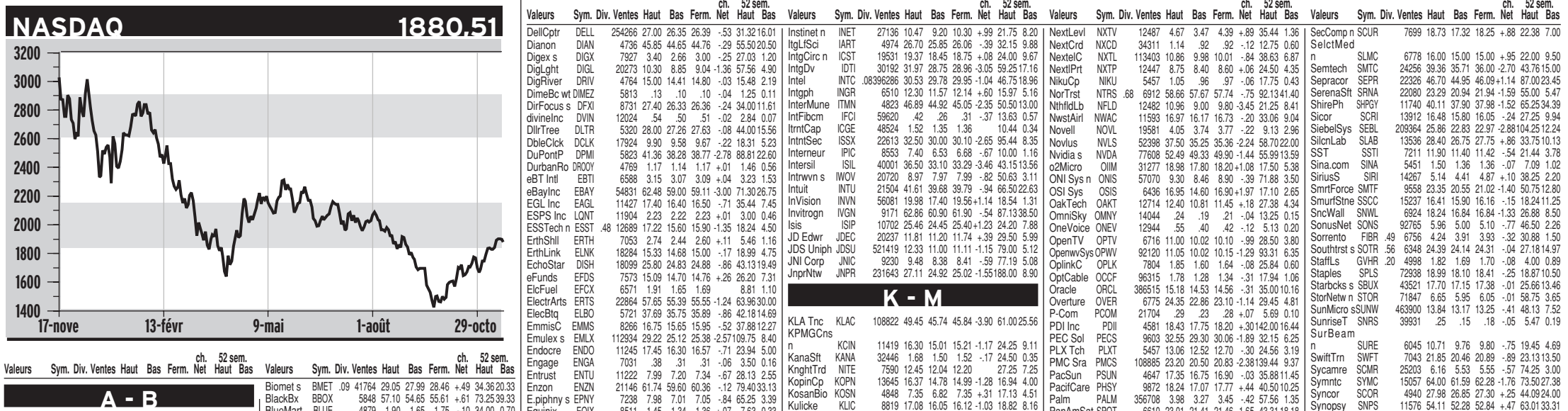
À Wall Street, les valeurs américaines ont terminé en repli, notamment les compartiments liés à la technologie, les investisseurs choisissant de prendre leurs bénéfices après la récente appréciation du marché.

Les échanges sont de moins en moins fournis à l'approche de l'Action de grâce aux États-Unis, et certains opérateurs estiment que les investisseurs ont pris leurs bénéfices sur les technologiques car la faiblesse de l'activité dans les jours à venir rendront plus difficile les achats ou les ventes à de bons prix.

Le composite du NASDAQ a fini en recul de 53,91 points, soit 2,79 %, à 1880,51. Le Dow Jones a perdu 75,08 points, soit 0,75 %, à 9901,38, et le Standard & Poor's 500 a cédé 8,40 points, 0,73 %, à 1142,66.

En moins de deux mois, les indices boursiers ont ef-

Suite à la page D 20

NASDAQ

T-Z

ACT	92899	428	463	472	27.29	26.25	Boisland	BOL	8107	1435	1378	-11	16.39	4.84	Eden	EDN	65177	549	505	505	-43	13.88	3.05	LTX	LTX	6890	2204	2105	2105	-105	32.16	5.56				
ASCI Intl	ASCI	13230	1541	1410	14.35	-30	27.09	23.85	Boston	BOS	5557	739	836	851	-19	29.88	6.28	LinRash	LRC	22333	2216	2083	2085	-135	37.19	5.96	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ASIML	ASIML	14401	1785	1684	16.85	-18	30.00	26.25	BroadVn	BVN	110339	339	309	327	-54	36.10	5.80	LeaerW	LWR	70462	1940	1749	1776	-164	49.69	6.20	LeaerW	LWR	70462	1940	1749	1776	-164	49.69	6.20	
ATM	ATM	4657	2170	2068	21.17	32.73	34.48	30.80	Brdcom	BRC	175929	4738	4389	4407	-34	34.75	16.40	LegatL	LGT	17931	1125	1060	1061	-10	19.31	4.60	LegatL	LGT	17931	1125	1060	1061	-10	19.31	4.60	
ABX	ABX	24074	9455	927	32.96	-101	77.55	51.51	Brdsun's	BRO	12748	337	2938	3020	-282	55.00	16.70	Levato	LVT	19345	610	601	601	-105	20.58	1.89	Levato	LVT	19345	610	601	601	-105	20.58	1.89	
Accred	ACC	5450	2325	2267	23.26	-101	77.55	51.51	Busn's	BUS	11696	35	3360	3401	-289	55.00	16.70	LibetL	LBT	19345	610	601	601	-105	20.58	1.89	LibetL	LBT	19345	610	601	601	-105	20.58	1.89	
Activ	ACT	14565	380	3620	35.20	-101	41.15	31.03	Cal	CAL	56591	1233	1200	1205	-48	43.81	7.06	LifePH	LPH	15850	3450	3370	3436	-34	30.10	5.23	LifePH	LPH	15850	3450	3370	3436	-34	30.10	5.23	
ACOM	ACM	4465	1253	1200	12.05	-48	43.81	7.06	CBPL	CBP	102	2283	2655	2540	26.30	-55	25.96	15.85	LinRash	LRC	22333	2216	2083	2085	-135	37.19	5.96	LinRash	LRC	22333	2216	2083	2085	-135	37.19	5.96
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CDW	CDW	13392	5050	4670	4838	-24	55.94	9.43	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CMG	CMG	9614	131	251	262	-3	16.19	0.60	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CNET	CNE	33469	866	800	801	-3	27.44	2.94	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	COSG	COS	2114	3390	3270	3325	-35	34.70	10.12	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CVT	CVT	10657	5550	5300	5468	-7	80.25	10.28	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	Found	FND	10657	5550	5300	5468	-7	80.25	10.28	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CachFr	CFR	14231	257	223	225	-10	121.94	0.84	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CACI	CAC	5603	6720	6233	6611	-20	79.82	6.13	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalDv	CDS	7216	2148	2030	2116	-37	32.00	15.55	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	Caldra	CAL	5558	59	47	43	-10	40.00	0.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	
ADP	ADP	85921	2399	2215	14.72	-38	15.36	5.76	CalST	CST	29493	549	477	485	-47	47.36	3.22	LMR	LMR	6893	3620	3520	3515	-103	49.28	6.45	LMR	LMR	6893							

Volume	34 686 777
Fermeture	3064 65
Variation	+13 36

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	ch.
A-B	20	0.02	0.02	0.02	0.02

AADC Inds	44	1.88	1.55	1.05	-0.05
Abitibi Mnt	100	0.02	0.02	0.02	0.01
Absolute Rts	24				
Absolut Swr	201	0.44	0.43	0.41	-0.01
AC Ecy Inc	40	0.05	0.05	0.05	-0.03
Acesis Int	10	0.10	0.10	0.10	-0.03
ACEnet Inc	24	0.02	0.02	0.02	-0.11

Active Asset	150	0.02	0.02	0.02	
Active Chrt	1000	0.02	0.02	0.02	
Active Plus	205	0.02	0.02	0.02	
Adaptive Mar	259	0.10	0.05	0.10	
Adminal sv	110	0.05	0.03	0.05	

Aly Link Inc	445	0.09	0.08	0.08	
Alycan Inc	65	0.25	0.23	0.23	
African Int	12	0.28	0.23	0.23	
African Svc	257	0.13	0.13	0.13	
Alis Res Ltd	21				

Akroheri-Ash	360	0.10	0.10	0.10	0.03
Alcan Inc	25	0.25	0.24	0.25	0.01
Alamos Mts	207	0.17	0.17	0.17	0.01
Alchemys Inc	705	0.50	0.40	0.50	0.05

Algorith	57	0.05	0.05	0.05	
Alma Inc	100	0.05	0.03	0.05	
Allied Pac	30	0.02	0.02	0.02	
Allnet Secom	2330	0.24	0.16	0.24	
Almont Cap	73	1.40	1.30	1.40	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	
Almex Int	500	0.04	0.03	0.04	

D20

[illegible]

TORONTO

Suite de la page D 18

[illegible]

LES OBLIGATIONS

GOUVERNEMENT						British Col.	8.00	9 Juin 18	103.14	4.53	-29	Bk Scotia	5.65	22 Juin 18	99.51	5.73	-01	
Emetteur	Coupon	Echéance	Prix	Rend.	Var.	8.50	23 Juin 18	121.14	5.96	-35	Bell Can	7.00	24 Sept 27	93.18	7.60	-00	-00	
Canada	9.75	1 Déc 01	100.14	3.63	-03	8.50	18 Juin 19	91.14	5.96	-35	Bombard Can	6.00	20 Fév 03	102.80	3.82	-00	-00	
Canada	7.50	1 Sept 02	102.32	2.44	-09	8.50	18 Juin 19	91.14	5.96	-35	Bombardier	7.35	22 Oct 02	98.14	7.00	-00	-00	
Canada	6.00	1 Déc 02	103.40	2.61	-09	8.50	14 Juin 04	107.58	3.81	-16	Cdn Cdt Opt	3.00	24 Juin 02	112.72	6.85	-00	-00	
Canada	5.00	1 Sept 03	103.50	3.19	-09	8.50	15 Août 05	113.63	4.48	-20	Cdn Util	8.43	13 Août 07	115.00	4.45	-00	-00	
Canada	7.50	1 Sept 03	108.09	3.33	-11	8.50	15 Août 05	149.69	6.40	-22	Clearmont	6.10	13 Août 07	105.00	10.44	-00	-00	
Canada	6.50	1 Juin 04	108.36	3.84	-11	8.50	15 Août 05	153.43	5.29	-22	Cons Gas	5.75	20 Juin 07	105.00	10.44	-00	-00	
Canada	5.00	1 Sept 04	103.01	3.84	-11	N Brunswick	7.75	22 Août 05	103.25	-69	Glaa	5.40	3 Déc 02	102.68	2.73	-00	-00	
Canada	9.00	1 Sept 04	114.16	3.97	-16	N Brunswick	5.70	26 Août 10	101.30	-45	Glaa	5.95	3 Déc 02	102.37	5.48	-00	-00	
Canada	6.00	1 Sept 05	105.42	4.29	-01	N Brunswick	6.00	27 Déc 17	98.33	-61	Glaa	6.45	27 Jan 18	91.38	7.18	-00	-00	
Canada	8.75	1 Oct 05	115.36	4.40	-12	N Brunswick	6.10	17 Avril 18	102.32	-60	Hudson B.	6.00	27 Jan 18	91.38	7.18	-00	-00	
Canada	7.25	1 Juin 07	111.37	4.87	-22	Nv Scotia	6.60	27 Déc 17	100.90	-62	Intrustee	6.85	27 Jan 18	91.38	7.18	-00	-00	
Canada	6.00	1 Juin 08	104.95	5.00	-30	Ontario	7.50	19 Jan 06	110.86	-45	-19	Investors Gr	6.65	13 Déc 07	91.43	7.39	-00	-00
Canada	5.50	1 Juin 09	101.51	5.25	-34	Ontario	6.13	12 Sept 07	104.77	-15	-28	Molson Br	6.00	2 Jan 08	100.77	5.85	-00	-00
Canada	5.00	1 Juin 10	128.47	5.30	-30	Ontario	6.25	25 Oct 08	98.51	-67	-24	Molson Br	7.00	2 Jan 08	93.48	7.27	-00	-00
Canada	6.00	1 Mars 11	125.81	5.41	-50	Ontario	5.95	8 Mars 09	123.22	-67	-24	Nv Canada	6.65	16 Oct 09	106.59	5.19	-00	-00
Canada	9.00	1 Mars 11	125.81	5.41	-50	Hydro Ont.	5.38	23 Juin 10	103.39	-30	-05	Nv Canada	6.65	16 Oct 09	106.59	5.19	-00	-00
Canada	6.00	1 Juin 11	104.52	5.38	-45	Hydro Ont.	7.75	3 Nov 05	111.49	-45	-18	Nv Canada	7.40	1 Jan 07	99.67	6.61	-00	-00
Canada	10.25	15 Mars 14	141.72	5.53	-72	Hydro Ont.	5.60	23 Juin 10	101.24	-57	-29	Pan Pcte	8.75	9 Nov 05	112.59	5.19	-00	-00
Canada	9.75	1 Juin 11	146.65	5.74	-77	Hydro Ont.	31 Mars 13	114.07	10.26	-26	-02	Pan Pcte	11 Sept 07	101.11	6.60	-00	-00	
Canada	8.00	23 Juin 12	129.50	5.77	-79	Hydro Ont.	8.25	22 Mai 26	124.49	-62	-73	Precision Dr	6.85	26 Jun 07	101.11	6.60	-00	-00
Canada	8.00	23 Juin 12	129.50	5.77	-79	P E I	8.00	3 Oct 07	103.28	-53	-28	Rogers Comm	8.75	15 Juin 07	100.50	8.63	-00	-00
Canada	5.75	1 Juin 19	101.20	5.66	-70	Québec	5.25	14 Oct 07	101.02	-21	-03	Rocky Mt O	5.40	3 Sept 07	102.18	2.52	-00	-00
Canada	5.75	1				Québec	5.25	1			Sask Wheat	6.60	18 Juin 07	100.50	14.39	-00	-00	
Canada	5.00	2 Juin 20	103.03	3.03	-00	Québec	6.00	1 Oct 07	106.11	-27	-35	Sears Can	8.55	9 Nov 07	97.23	7.12	-00	-00
Canada	5.00	1				Québec	6.00	1 Oct 09	94.15	-65	-65	Suncor Inc	6.10	1 Août 07	101.28	5.82	-00	-00
Canada	5.00	1				Sask.	5.50	19 Déc 05	105.67	-59	-68	Thomson	6.00	11 Nov 07	97.23	7.12	-00	-00
Canada	5.00	2 Juin 20	103.09	3.54	-02	Sask.	5.50	20 Mai 08	100.39	-54	-29	WCoast En	6.70	16 Avril 08	99.17	5.85	-00	-00
Canada	7.75	5 Mar 03	106.72	5.97	-06	Sask.	8.75	30 Mar 25	128.27	-63	-73	WCoast En	5.75	15 Déc 27	95.78	7.10	-00	-00
PROVINCIAL																		
Alberta	7.75	5 Mar 03	106.72	5.97	-06	Sask.	8.75	30 Mar 25	128.27	-63	-73	WCoast En	5.75	15 Déc 27	95.78	7.10	-00	-00

LES DEVISES

(PC) ii	Voici les taux des devises étrangères mardi tels que	Lib. A.C.	Liban	\$ 0.4484	Pakistan	roupie	\$ 0.0219
		Espagne	peseta	\$ 0.00877	Pays-Bas	florin	\$ 0.6584

turnés par la Banque de Montréal. Les taux sont en devise			Etats-Unis	dollar	\$ 1,5950	Pérou	sol	\$ 0,4770
canadienne et ils sont nominaux car ils fluctuent durant la			Allemagne	euro	\$ 1,4084	Philippines	peso	\$ 0,0315
journee et varient d'une banque à l'autre.			Fidji	dollar	\$ 0,7316	Pologne	zloty	\$ 0,0005
			Finlande	mark	\$ 0,2435	Portugal	escudo	\$ 0,007315
Afrique du Sud	rand	\$ 0,1705	France	franc	\$ 0,2217	Rép. dominicaine	peso	\$ 0,1006
Arabie saoudite	mark	\$ 0,7407	Grèce	drachme	\$ 0,004362	Rép. tchèque	coronnes	\$ 0,0436
Argentine	rial	\$ 0,4411	Guyane	dollar	\$ 0,009109	Roumanie	lei	\$ 0,0000523
Australie	peso	\$ 1,64087	Haiti	dollar	\$ 0,0593	Royaume-Uni	livre	\$ 2,2649
Autriche	dollar	\$ 0,8608	Hong Kong	gourde	\$ 0,0593	Russie	rouble	\$ 0,0548
Bahamas	schilling	\$ 0,1052	Hongrie	dollar	\$ 0,2105	Singapour	dollar	\$ 0,8884
Bahreïn	dollar	\$ 1,6105	Indonésie	torint	\$ 0,00580	Slovaquie	coronnes	\$ 0,0338
Barbade	dinar	\$ 4,3491	Inde	roupie	\$ 0,0350	Slovenie	tolar	\$ 0,00642
Belgique	dollar	\$ 0,8319	Indonésie	roupie	\$ 0,000163	Sri Lanka	rupee	\$ 0,01764
Belgique	franc	\$ 0,03572	Irlande	\$	\$ 1,4320	Suède	coronnes	\$ 0,1553
Bermudes	franc	\$ 1,6105	Israël	shekel	\$ 0,3983	Suisse	franc	\$ 0,9916
Bresil	real	\$ 0,6480	Italie	lire	\$ 0,000753	Taiwan	dollar	\$ 0,0476
Bulgarie	lev	\$ 0,7407	Jamaïque	dollar	\$ 0,0368	Tanzanie	shilling	\$ 0,001793
Calais	dollar	\$ 0,6202	Japon	yen	\$ 0,013011	Thaïlande	baht	\$ 0,0370
Chili	peso	\$ 0,000242	Kenya	shilling	\$ 0,0208	Trinité-Tobago	dollar	\$ 0,2744
Chine	renminbi	\$ 0,1991	Koweït	dinar	\$ 4,5260	Tunisie	dinar	\$ 1,1211
Cypre	livre	\$ 2,5228	Liban	livre	\$ 0,001084	Turquie	livre	\$ 0,00000112
Colombie	peso	\$ 0,000709	Malaisie	ringgit	\$ 0,4424	Ukraine	hryvna	\$ 0,3113
Corée	won	\$ 0,001287	Maroc	dram	\$ 0,1418	Venezuela	bolivar	\$ 0,00220
Costa Rica	colon	\$ 0,004852	Mexique	\$	\$ 0,1856	Les cotes sont en devises canadiennes.		

OPTIONS SUR L'INDICE S&P 100 À CHICAGO

[illegible]

LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 21 NOVEMBRE 2001

NS CANADIENNES

50.00	P	1.70	0.95	0.75	10	188	8.00	P	7.75	8.10	32	36.00	P	0.75	0.95	0.85	140	215	70.00	0.01	0.60	5	1141			
55.00	P	0.80	2.05	2.05	140	392	10.00	P	0.01	0.45	54	JA	32.00	P	2.50	2.75	2.45	20	30	75.00	0.01	1.00	7	15		
60.00	P	3.30	6.70	7.00	16	1255	10.00	P	0.65	1.00	7	FB	34.00	P	2.10	2.35	2.25	50	30							
60.00	P	3.35	3.45	3.40	99	466	12.00	P	0.01	0.45	54	7	ParCanadaEnergyC \$38.70					1461	DC	36.00	68.70	70.20	71.40	5	90	
65.00	P	3.40	4.10	2.75	70	71	12.00	P	0.01	0.45	54	DC	37	P	0.55	0.80	0.75	10	80	410.00	23.30	24.25	24.95	5	6	
65.00	P	6.05	6.45	6.00	58	162	Magna Intl CIA C \$98.50				72	37	P	1.50	1.65	1.40	34	1636	420.00	15.60	16.70	17.00	5	71		
70.00	P	2.15	2.40	2.20	23	873	DC	80.00	P	0.40	0.50	50	50	40.00	P	1.55	1.80	1.70	138	430.00	9.10	10.00	10.40	5	24	
75.00	0.85	1.05	0.90	15	937	10	100.00	P	2.65	2.90	3.10	11	23	40.00	P	1.55	1.80	1.70	138	430.00	9.10	10.00	10.40	5	24	
75.00	0.85	1.05	0.90	15	937	10	100.00	P	4.65	5.05	1	16	43	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00	P	1.50	1.85	10	11	45.00	P	0.35	0.60	0.55	10	245	470.00	4.25	4.80	5.20	25	65
75.00	P	6.00	8.20	8.60	95	20	FB	11.00																		

TORONTO

Suite de la page D 18

[illegible]

S MÉTAUX

MARCHÉ DE LONDRES PRIX EN DOLLARS US PAR TONNE MÉTRIQUE

FERMETURE

CUIVRE (catégorie-A-)

Comptant1461-1462

3 mois1481-1482

15 mois1537-1542

Ventes (tonnes métriques).....88 456(74 315)

PLOMB

comptant488-489

3 mois486-487

15 mois493-498

Ventes (tonnes métriques).....15 987(13 118)

ALUMINIUM

comptant1354.5-1355.5

3 mois1370-1371

15 mois1410-1415

Ventes (tonnes métriques).....168 588(117 729)

NICKEL (dollars)

comptant5320-5330

3 mois5275-5280

15 mois5325-5375

Ventes (tonnes métriques).....18.896(15 788)

Suite de la page D 16

LES RAPPORTS FINANCIERS EXPRESS

PROFITS (PERTES)

(\$000)

Revenus bruts (\$000)

Compagnies

Courant

L'an dernier

Var.

Courant

L'an dernier

Var.

Résultats en dollars canadiens

Descartes Systems Grp (informatique) Waterloo,Ont.
9mois 31 oct.

(47 491)

(30 848)

—%

61 421

45 607

+34%

H.Paulin & Co (pièces d'auto) Tor.,Ont.
9mois 30 sept.

2 139

3 240

-33%

83 448

86 878

-3%

Indigo Books&Music (librairie) Tor.,Ont.
1er sem. 29 sept.

(38 227)

(20 492)

—%

281 155

290 935

—%

PÉTROLE

			Peyto Explo.&develp.Corp. (exploration) Cal.,Alb. 9mois 30 sept.	12 554	2 959	+324%			
NEW YORK (AP) Prix par baril en \$ US				0,30	0,09		28 951	8 073	+258%
	Mardi	Lundi	Tecsys Inc. (logiciels) Dorval,Qué. 1er sem. 31 oct.	(2 613)	(6 831)	—%			
Saudi Arabian light	16,49	15,82							
North Sea Brent	18,59	17,67		(0,19)	(0,29)		10 692	15 437	-30%
West Texas Intermediate	18,88	18,08							

L'OR

		52 sem.			
		Auj.	Hier	Haut	Bas
(AP) — Cours de l'or mardi en dollars US par once, sur les cinq principales places financières	« TG »				
	Amsterdam (AEX)	501.73	509.10	642.29	396.23
Hong Kong:..... (\$273,95)(\$—0,80)	Bruxelles (Bel-20)	2691.34	2707.08	3030.42	2322.60
Londres:..... (\$272,90)(\$+0,20)	Frankfort (dx)	5096.18	5185.10	6795.14	3787.23
Paris:..... (\$271,71)(\$—0,41)	Hong Kong	11225.79	11360.26	16163.99	8934.20
Zurich:..... (\$272,75)(\$—0,20)	Londres (250)	5958.8	6011.0	6788.3	4799.9
	Londres (FT100)	5298.7	5338.0	6334.5	4433.7
	Mexico (ipc)	x-n-a	5699.19	6868.89	5081.92
(C) — L'or cotait à 435 \$ CAN à l'offre (273	Milan (m)	22655	23219	31148	17382
00\$ US) et 436 \$ CAN à la demande (274 00\$	Paris (cc)	4593.52	4660.49	5988.15	3652.87
US) hier à la clôture chez Thomas Cook, cour-	Sydney (o)	3288.3	3267.3	3425.2	2884.5
tier en métaux précieux et devises étrangères.	Tokyo (ndj)	10575.62	10727.94	14529.41	9504.41
	Zurich (sm)	6481.6	6605.6	8135.4	5110.2

BOURSES ÉTRANGÈRES

		52 sem.			
		Auj.	Hier	Haut	Bas
(AP) — Cours de l'or mardi en dollars US par once, sur les cinq principales places financières	« TG »				
	Amsterdam (AEX)	501.73	509.10	642.29	396.23
Hong Kong:..... (\$273,95)(\$—0,80)	Bruxelles (Bel-20)	2691.34	2707.08	3030.42	2322.60
Londres:..... (\$272,90)(\$+0,20)	Frankfort (dx)	5096.18	5185.10	6795.14	3787.23
Paris:..... (\$271,71)(\$—0,41)	Hong Kong	11225.79	11360.26	16163.99	8934.20
Zurich:..... (\$272,75)(\$—0,20)	Londres (250)	5958.8	6011.0	6788.3	4799.9
	Londres (FT100)	5298.7	5338.0	6334.5	4433.7
	Mexico (ipc)	x-n-a	5699.19	6868.89	5081.92
(C) — L'or cotait à 435 \$ CAN à l'offre (273	Milan (m)	22655	23219	31148	17382
00\$ US) et 436 \$ CAN à la demande (274 00\$	Paris (cc)	4593.52	4660.49	5988.15	3652.87
US) hier à la clôture chez Thomas Cook, cour-	Sydney (o)	3288.3	3267.3	3425.2	2884.5
tier en métaux précieux et devises étrangères.	Tokyo (ndj)	10575.62	10727.94	14529.41	9504.41
	Zurich (sm)	6481.6	6605.6	8135.4	5110.2

LES PETITES ANNONCES 987-6287

DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

► Par téléphone:

(514) 987-8363

► Par télécopieur:

(514) 848-6287

► Adresse postale:

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Québec H2Y 1K9

► petitesannonces@lapresse.ca

► Sans frais:

1-866 987-8363

► Au comptoir:

Lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 17 h 30

► Heures de tombée:

► Les petites annonces régulières
Mardi au samedi: 17 h la veille de la parution
Dimanche et lundi: 17 h le vendredi précédent

► Annonces encadrées

48 h avant la parution

► Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

- Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation
- Rubrique, texte et dates de parution
- Personne à joindre pour vérification
- Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

► Avis

Nos annonces sont priées de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution.

Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 34,65 \$

(1,65 \$ par ligne, par jour additionnel)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.



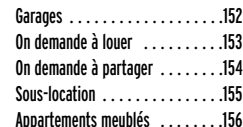
• RÉSIDENTIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Laval, Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Banlieue ouest	107
Banlieue est	108
Laurentides, Lanaudière	109
Estrie, Cantons de l'Est	110
Extérieur de Montréal	111
Bord de l'eau	112
États-Unis, hors frontières	113
Temps partagé, échange	114
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne, domaines	116
Chalets	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121
Terrains résidentiels	122
Prêts hyp. / résidentiel	123
Divers	129

• LOCATION •

Île de Montréal	131
Centre-ville	132
Vieux-Montréal	133
Laval, Rive-Nord	135
Rive-Sud	136
Banlieue ouest	137
Banlieue est	138
Laurentides, Lanaudière	139
Estrie, Cantons de l'Est	140
Extérieur de Montréal	141
États-Unis, hors frontières	143
Condominiums, copropriétés à louer	145
Maisons de campagne	146
Chalets à louer	147
Chambres, pensions	148
Propriétés à louer	149
Résidences pour aînés	150



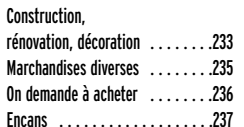
• INDUSTRIEL •

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus	160
Commerce comm. / industrielles	162
Fermes, terres	168
Commerces	170
Copropriétés, espaces comm. / industriels	172
Terrains comm. / industriels	173
• LOCATION •	
Espaces comm. / industriels à louer	180
Commerces à louer	182
Entrepôts à louer	184
Bureaux à louer	186
Magasins à louer	188
Divers	192



Audiovisuel, photographie	203
Instruments de musique	205
Musiques, électroménagers	206
Équipements, articles maison	207
Chauffage, climatisation	209
Vêtements, fourrure	210
Collections	211
Antiquités, œuvres d'art, bijoux	212
Livres	214
Informatique	217
Animaux	220
Perdu	221
Trouvé	222
Piscines	224
Bois de foyer	225
Bureau, téléphonie	228
Imprimerie	229
Machinerie, outils	231
Équipements commerciaux	232



• COURTS •

Cours | | | |--|-----| | Naissances, graduations, fiançailles, mariages | 401 | | Avis de recherche | 402 | | Compagnes, compagnons | 403 | | Agences de rencontres | 404 | | Clubs de rencontres | 405 | | Lignes de rencontres | 406 | | Astrologie, occultisme | 410 | | Billets de sport / spectacles | 419 | | Activités sociales | 420 | | Escortes, rencontres, etc. | 445 | | Studios de massage | 447 | | Divers | 450 | | Souhaits | 460 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | • EQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS • ACHAT • VENTE • ÉCHANGE | | | |------------------------------------|-----| | Motocyclettes | 655 | | Bateaux, sports nautiques | 658 | | Motoneiges, véhicules tout terrain | 661 | | Véhicules récréatifs | 667 | | Remorques | 668 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | • EQUIPEMENTS RÉCRÉATIFS • ACHAT • VENTE • ÉCHANGE | | | |------------------------------------|-----| | Motocyclettes | 655 | | Bateaux, sports nautiques | 658 | | Motoneiges, véhicules tout terrain | 661 | | Véhicules récréatifs | 667 | | Remorques | 668 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES | | | |--|-----| | Machinerie diverse, véhicules lourds | 501 | | Camions, 4 x 4, fourgonnettes | 511 | | Véhicules 5000 \$ et moins | 548 | | Automobiles | 550 | | Autos, camions antiques et de collection | 555 | | Autos - camions à louer | 557 | | Services divers | 560 | | Pièces et accessoires | 568 | | Ferraille | 569 | | Entreposage de véhicules | 575 | IMMOBILIER 100 100 VISITES LIBRES ***** OUTREMENT Le Tournesol Dim. 14-16 h. 205 Côte Ste-Catherine #1403, 14^e étage Condo 2 ch., 1 s/bain, 1 s/d'eau, 1 balcon, 2 garages, vue panoramique. Occupation à discuter Prix 359 000 \$ PAS D'AGENT 514 271-8014 ***** ST-LAURENT (NOUVEAU) Maisons exécutives, haut de gamme. 4001 Félix-Leclerc (par Henri-Bourassa). Merc. - Sam. Dim. 13 h à 16 h (514) 332-6729 www.rodimax.com 101 ÎLE DE MONTRÉAL A AHUNTSIC Grande Allée / Fleury. Luxueux triplex dét., 359 800 \$ Immobilier Roy 514-387-9889 À LACHINE, bung. avec s/sol pour bricoleur ou contracteur, garage, 74 000 \$. A. J. Bédard, Sutton Accès, 514-255-0666, Sutton. ANJOU, cott. dét. 2 ch. + 1 u. s/sol, parkerette, etc. 127 000 \$ neg. Ojha Habib, Sutton Synergie 514-255-0666 CARTIERVILLE, 12394 de Serres; superbe cott. 4 ch., cuisine réno., solarium, s/sol fini. Autres, piscine hors-terre. 239 000 \$. A. J. Bédard, Sutton Accès, 514-382-2929. CENTRE EST super duplex 2 x 5 1/2 bns. A. J. Bédard, Sutton Accès, 514-382-2929. MERCIER/Tétreaultville, 2-plex, garage, s/sol fini, 3 c.a.c., bonne condition, belle cour, super beau secteur. R. Chevalier, RYL 514-353-8770. MÉTRO Joliette 3x5,5, cott. réno. en partie. Cour élargie, nég. 514-949-0791 Century 21 Max Immo crr 101 ÎLE DE MONTRÉAL Grande Allée / Fleury. Luxueux triplex dét., 359 800 \$ Immobilier Roy 514-387-9889 À LACHINE, bung. avec s/sol pour bricoleur ou contracteur, garage, 74 000 \$. A. J. Bédard, Sutton Accès, 514-255-0666, Sutton. ANJOU, cott. dét. 2 ch. + 1 u. s/sol, parkerette, etc. 127 000 \$ neg. Ojha Habib, Sutton Synergie 514-255-0666 CARTIERVILLE, 12394 de Serres; superbe cott. 4 ch., cuisine réno., solarium, s/sol fini. Autres, piscine hors-terre. 239

IMMOBILIER

149 PROPRIÉTÉS À LOUER
REPENTIGNY, cottage, 4 ch., 2 s/bains, 1 boudoir, salon privé, 850\$ non chauffé, 600 lib. 450-859-8310
ST-LAURENT (ville), cottage rénové, 3 ch., 1 1/2 s/bains, s/sol fini, près métro et Cegeps. Occ. imm. 875 \$. 514-913-8218.

152 GARAGES
AHUNTSIC, Remisage d'auto, sèche, petit et moyen modèle, chauffé, 350 \$. 514-721-1165.

BERCY / Sherbrooke, entrepasse auto, hiver, chauffé, 514-526-1358.
C.D.N., Dupuis, entrepasse auto, hiver, chauffé, 514-733-1371.
GARAGE privé, Ahuntsic, 30 x 20, chauffé, 350 \$, par mois. Pas de mécanique, remisage seul. 514-994-0022.
OUTREMONT ADJ., entrepasse auto, hiver, chauffé, 514-733-1371.
PLATEAU, entrepasse seul, chauffé, privé. 514-255-2641.

153 ON DEMANDE À LOUER
CHERCHE à louer ferme ou maison, calme, paisible, idéalement, Laurentides ou Estrie, 514-883-3597.

CHERCHE app. ou maison, r.-de-ch., 4 ch., 514-342-4215.
ROSEMONT 3 1/2, 4 1/2, planchers bois, 2 s/bains, 2 cuisines, 1000 pi. 514-890-6283

154 ON DEMANDE À PARTAGER
N.D.G., ch., accès salon / cuisine, 395 \$. 514-486-0472.

155 SOUS LOCATION
AHUNTSIC, 5 1/2, chauffé, face parc, Henri-Juillet, 1er déc. 730 \$. 514-914-3364

A PARTIR de déc. pour 3-4 mois, 5 1/2, meuble, chauffé, tout équipé, 2 s/bains, 2 cuisines, 1000 pi. 514-883-9664

ST-LAURENT, hôte duplex, 6 1/2 s/sol, rénové, 660 \$. Libre 15 déc. 514-927-4455

156 APPARTEMENT MEUBLES
Pleins feux sur LaCité

Appartement recherche locale pour tenir rôle principal dans un décor enchanteur.
Au cœur de Montréal!

Électricité, climatiser inclus. Portier 24h 350 Prince Arthur O. (514) 845-4173

www.lacite.ca

REGENCY

L'élégance classique!

Portier 355 Côte des Neiges (514) 932-3159

L'île des Soeurs

À 5 minutes du centre-ville • Bail au mois ou plus • À partir de 1100\$/mois

Spécial des fêtes location à la semaine en déc. 2001 et jan. 2002

(514) 769-8982 structuresmetropolitaines.qc.ca

STRUCTURES MÉTROPOLITAINES

4 1/2 meublée, chauffée, court terme+, 1500\$. 514-287-9357.

A LOUER
CENTRE-VILLE

Luxueux, 3 1/2, meublées, court-ou long terme, 514-937-4249

APP., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Métro Place des Arts, Options: tél., internet, stat. Court et long terme. 514-844-8041

CENTRE-MTL, 7 1/2, ch. meubl., jardin stat. 514-484-0609

CENTRE - VILLE, Grand 3 1/2 pres Vieux-Mtl, 514 726-3228 www.visitenet.com/louise

CONDOS, APPS., CENTRAL Luxe, 3 mois +, 1200\$ + Cpe Trioc Vacances 939-0555

LUX., hôte, quartier latin, 1 1/2, 2 1/2, tout incl., à partir de 1320 \$/mois, 514-286-5215

APP 1 1/2 TV / tél. meublée, 180 \$ + sem., 599 \$ + mois, stat. gratuit. Excel. (514) 322-8640

Carré St-Louis, Av. Laval App./studio/meublées/mois (514) 282-7797

CENTRE, 3463 Ste-Famille, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, accès libre, vue, belle, Mét

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

21 novembre 2001

Page D24 manquante